

## **Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT”**

### **PREAMBULE**

De Staten die Partij zijn bij deze Overeenkomst,

Gelet op het in Resolutie 1721 (XVI) van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties neergelegde beginsel, volgens hetwelk de berichtgeving door middel van telecommunicatiesatellieten beschikbaar dient te zijn voor alle landen ter wereld, zonder onderscheid, zodra zulks uitvoerbaar is,

Gelet op de ter zake dienende bepalingen van het Verdrag inzake de beginselen waaraan de activiteiten van Staten zijn onderworpen bij het onderzoek en gebruik van de kosmische ruimte met inbegrip van de maan en andere hemellichamen en in het bijzonder op artikel I van dit Verdrag, waarin wordt vastgesteld dat de kosmische ruimte dient te worden benut ten voordele en in het belang van alle landen,

Overwegende dat ingevolge de Overeenkomst tot vaststelling van een voorlopige regeling voor een commercieel wereldstelsel van communicatiesatellieten en de daarmee verband houdende Bijzondere Overeenkomst een commercieel wereldstelsel van telecommunicatiesatellieten tot stand is gekomen,

Verlangende de ontwikkeling van dit stelsel van telecommunicatiesatellieten voort te zetten ter verwezenlijking van één enkel commercieel wereldstelsel van telecommunicatiesatellieten als onderdeel van een verbeterd wereldnet voor verreberichtgeving, dat op groter schaal dan tot nu toe dienst zal doen voor verreberichtgeving naar alle delen van de wereld en dat de wereldvrede en het onderling begrip zal bevorderen,

Vastbesloten te dien einde ten voordele van de gehele mensheid, met gebruikmaking van de nieuwste technische vindingen, de meest doeltreffende en economische faciliteiten die verenigbaar zijn met het beste en meest rechtvaardige gebruik van het radiofrequentiespectrum en van de voor satellietbanen beschikbare ruimte in het leven te roepen,

De overtuiging toegedaan dat de verreberichtgeving door middel van satellieten zodanig dient te worden georganiseerd dat alle volken toegang kunnen hebben tot het wereldnet van satellieten en dat de Lid-Staten van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving die zulks wensen in het stelsel kunnen investeren en aldus deel kunnen nemen aan het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw – de levering van uitrusting daarbij inbegrepen – de totstand-

brenging, de exploitatie, het onderhoud en de eigendom van het stelsel,

Krachtens de Overeenkomst tot vaststelling van een voorlopige regeling voor een commercieel wereldstelsel van communicatiesatellieten,

Zijn als volgt overeengekomen:

## Artikel I

### Begripsomschrijvingen

In deze Overeenkomst wordt verstaan onder:

a) „Overeenkomst”: de onderhavige Overeenkomst, met inbegrip van de Bijlagen, maar met uitsluiting van alle opschriften boven de artikelen, op 20 augustus 1971 te Washington opgesteld voor ondertekening door de Regeringen, waarbij de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT” wordt opgericht;

b) „Exploitatie-overeenkomst”: de Overeenkomst, met inbegrip van de Bijlage, maar met uitsluiting van alle opschriften boven de artikelen, op 20 augustus 1971 te Washington opgesteld voor ondertekening door de Regeringen of overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst door de Regeringen aangewezen organen voor verreberichtgeving;

c) „Voorlopige Overeenkomst”: de Overeenkomst tot vaststelling van een voorlopige regeling voor een commercieel wereldstelsel van communicatiesatellieten, op 20 augustus 1964 te Washington door de Regeringen ondertekend;

d) „Bijzondere Overeenkomst”: de op 20 augustus 1964 te Washington door de Regeringen of organen voor verreberichtgeving ingevolge de bepalingen van de Voorlopige Overeenkomst ondertekende Overeenkomst;

e) „Interim-Commissie voor communicatiesatellieten”: de krachtens artikel IV van de Voorlopige Overeenkomst ingestelde Commissie;

f) „Partij”: een Staat waarvoor de Overeenkomst in werking is getreden of voorlopig wordt toegepast;

g) „Ondertekenaar”: een Partij of het door een Partij aangewezen orgaan voor verreberichtgeving, die onderscheidenlijk de Exploitatie-overeenkomst heeft ondertekend en waarvoor laatstgenoemde Overeenkomst in werking is getreden of voorlopig wordt toegepast;

h) „Ruimtesector”: de telecommunicatiesatellieten, alsmede de voor het doen functioneren daarvan benodigde installaties en

uitrusting ten dienste van de plaatsbepaling, de telemetrie, het besturen, het controleren, het bewaken en soortgelijke faciliteiten;

i) „INTELSAT-ruimtesector”: de ruimtesector die het eigendom is van INTELSAT;

j) „Telecommunicatie”: elke overbrenging, uitzending of ontvangst van tekens, signalen, schrift, beelden en geluiden of informatie van welke aard ook door middel van draad- of radiostelsels, optische of andere elektromagnetische stelsels;

k) „Openbare telecommunicatiediensten”: vaste of mobiele telecommunicatiediensten, waarin met behulp van een satelliet kan worden voorzien en die voor gebruik door het publiek zijn opengesteld, zoals telefonie, telegrafie, telex, facsimile, data transmissie, overbrenging van radio- en televisieprogramma's tussen goedgekeurde grondstations die toegang hebben tot de INTELSAT-ruimtesector voor verdere overbrenging naar het publiek en huurlijnen voor deze doeleinden; echter met uitzondering van die mobiele diensten waarin onder de Voorlopige Overeenkomst en de Bijzondere Overeenkomst, voorafgaande aan de openstelling voor ondertekening van deze Overeenkomst niet voorzien is en die worden onderhouden door middel van mobiele stations die in rechtstreekse verbinding staan met een satelliet welke geheel of gedeeltelijk is ingericht voor het leveren van diensten met betrekking tot de veiligheid van of de controle op vliegtuigen of met betrekking tot de luchtvaart of de maritieme radionavigatie;

l) „Bijzondere telecommunicatiediensten”: de telecommunicatiediensten die geleverd kunnen worden met behulp van satellieten, anders dan die welke zijn omschreven in lid k) van dit artikel, met inbegrip van, doch niet beperkt tot radionavigatie, omroep via satellieten ten behoeve van de (directe) ontvangst door het publiek, ruimteonderzoek, meteorologie en het speuren naar bodemschatten;

m) „Eigendom”: mede elk voorwerp van welke aard ook, waaraan een recht op eigendom, dan wel enig contractueel recht kan zijn verbonden; en

n) „Ontwerpen en ontwikkelen”: mede het verrichten van wetenschappelijk onderzoek direct betrekking hebbende op de doeleinden van INTELSAT.

## Artikel II

### Oprichting van INTELSAT

a) Met volledige inachtneming van de in de Preambule van deze Overeenkomst neergelegde beginselen richten de Partijen hierbij de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT” op, welke tot hoofddoel heeft de voortzetting op

definitieve grondslag van het ontwerpen, de bouw, de totstandbrenging, de exploitatie en het onderhoud van de ruimtesector van het commerciële wereldstelsel van communicatiesatellieten, tot stand gekomen krachtens de bepalingen van de Voorlopige Overeenkomst en de Bijzondere Overeenkomst.

b) Elke Overeenkomstsluitende Staat ondertekent, of wijst een openbaar of particulier orgaan voor verreberichtgeving als ondertekenaar aan van de Exploitatie-overeenkomst, welke wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en welke tegelijkertijd met deze Overeenkomst voor ondertekening wordt opgesteld. De betrekkingen tussen als ondertekenaars optredende organen voor verreberichtgeving en de Partijen die hen hebben aangewezen, zijn onderworpen aan het hierop van toepassing zijnde binnenlandse recht.

c) Administraties en organen voor verreberichtgeving mogen niet inachtneming van de van toepassing zijnde bepalingen van hun nationale recht onderhandelingen voeren en rechtstreeks de nodige verkeersovereenkomsten sluiten met betrekking tot het gebruik van telecommunicatiekanalen die ter beschikking komen ingevolge deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst en met betrekking tot de aan het publiek te verlenen diensten, de installaties, de verdeling van inkomsten en aanverwante zakelijke regelingen.

### Artikel III

#### Omvang der INTELSAT-activiteiten

a) Bij het op een definitieve grondslag voortzetten van de activiteiten met betrekking tot de ruimtesector van het commerciële wereldstelsel van telecommunicatiesatellieten, waarnaar in artikel II, lid a), van deze Overeenkomst wordt verwezen, is het voornaamste doel van INTELSAT het, op commerciële basis, beschikbaar stellen van de ruimtesector ten behoeve van internationale openbare telecommunicatiediensten van hoge kwaliteit en betrouwbaarheid, welke voor alle gebieden ter wereld, zonder onderscheid, beschikbaar dient te zijn.

b) De volgende diensten zullen gelijkwaardig worden beschouwd als internationale openbare telecommunicatiediensten:

- i) binnenlandse openbare telecommunicatiediensten tussen gebieden die gescheiden zijn door niet tot het rechtsgebied van de betrokken Staat behorende gebieden, of door open zeeën gescheiden gebieden; en
- ii) binnenlandse openbare telecommunicatiediensten tussen gebieden die niet verbonden zijn door aardse breedbandfaciliteiten en die gescheiden zijn door natuurlijke hinderpalen

van een zodanig uitzonderlijk karakter, dat zij de reële mogelijkheid van totstandbrenging van aardse breedband-faciliteiten tussen zodanige gebieden verhinderen, op voorwaarde dat de Vergadering van Ondertekenaars, gelet op door de Raad van Bestuur gegeven advies, de desbetreffende goedkeuring vooraf heeft verleend.

c) De INTELSAT-ruimtesector, tot stand gekomen voor het bereiken van het voornaamste doel, wordt ook beschikbaar gesteld voor andere binnenlandse openbare telecommunicatiediensten, zonder onderscheid, in zoverre de mogelijkheden van INTELSAT tot het verwezenlijken van zijn voornaamste doel niet worden geschaad.

d) De INTELSAT-ruimtesector kan op verzoek en op daartoe geëigende voorwaarden worden gebruikt ten dienste van bijzondere telecommunicatiediensten, zowel internationale als nationale, met uitzondering van militaire doeleinden, mits:

- i) het verschaffen van openbare telecommunicatiediensten daardoor niet ongunstig wordt beïnvloed; en
- ii) de te treffen regelingen overigens aanvaardbaar zijn in technisch en economisch opzicht.

e) INTELSAT kan op verzoek en op daartoe geëigende voorwaarden satellieten of daarmee verband houdende faciliteiten, geen deel uitmakend van de INTELSAT-ruimtesector, beschikbaar stellen ten behoeve van:

- i) binnenlandse openbare telecommunicatiediensten op grondgebieden onder de rechtsmacht van één of meer Partijen;
- ii) internationale openbare telecommunicatiediensten tussen grondgebieden onder de rechtsmacht van twee of meer Partijen;
- iii) bijzondere telecommunicatiediensten die geen militaire doelen dienen;

mits de doeltreffende en economische exploitatie van de INTELSAT-ruimtesector in geen dele ongunstig wordt beïnvloed.

f) Het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector voor bijzondere telecommunicatiediensten ingevolge lid d) van dit artikel en het beschikbaar stellen van satellieten of daarmee verband houdende faciliteiten ingevolge lid e) van dit artikel worden geregeld door contracten, te sluiten tussen INTELSAT en de betrokken aanvragers voor het gebruik van INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten voor bijzondere telecommunicatiediensten ingevolge lid d) van dit artikel en voor het beschikbaar stellen van satellieten of daarmee verband houdende faciliteiten, geen deel uitmakend van de INTELSAT-ruimtesector, ten behoeve van bijzondere telecommunicatiediensten ingevolge lid e), paragraaf iii), van dit artikel dient, reeds in het voorbereidende stadium, machtiging te zijn verkregen van de Assemblee

van Partijen in gevolge artikel VII, lid c), paragraaf iv), van deze Overeenkomst. Indien het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector-faciliteiten voor bijzondere telecommunicatiediensten bijkomende kosten medebrengt, welke worden veroorzaakt door hierdoor noodzakelijke wijzigingen in bestaande of geplande INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten, of indien het beschikbaar stellen van satellieten of daarmee verband houdende faciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesector, wordt gevraagd voor bijzondere telecommunicatiediensten als voorzien in lid e), paragraaf iii), van dit artikel, dient in gevolge artikel VII, lid c), paragraaf iv), van deze Overeenkomst machtiging te worden gevraagd aan de Assemblee van Partijen, zodra de Raad van Bestuur in staat is de Assemblee van Partijen tot in bijzonderheden in te lichten terzake van de geschatte kosten, de voordelen die het oplevert, de daarbij betrokken technische of andere problemen en de mogelijke invloeden op de bestaande of toekomstige INTELSAT-diensten. Een zodanige machtiging dient te worden verkregen alvorens de procedure van het aanschaffen van de betrokken faciliteit of faciliteiten is aangevangen. Alvorens zodanige machtigingen te verlenen, wint de Assemblee van Partijen in voorkomende gevallen het advies in – of verzekert zich ervan dat zulks door INTELSAT is geschied – van de Gespecialiseerde Organisaties van de Verenigde Naties die rechtstreeks betrokken zijn bij de levering van de desbetreffende bijzondere telecommunicatiediensten.

#### Artikel IV

##### Rechtspersoonlijkheid

a) INTELSAT bezit rechtspersoonlijkheid. Zij heeft alle bevoegdheden die nodig zijn voor de uitoefening van haar functies en het bereiken van haar doeleinden, met inbegrip van de bevoegdheid:

- i) overeenkomsten te sluiten met Staten of internationale organisaties;
- ii) contracten aan te gaan;
- iii) goederen te kopen en te verkopen; en
- iv) zich partij te stellen in een geding.

b) Elke Partij neemt zodanige maatregelen als nodig blijken om de bepalingen van dit artikel binnen haar eigen rechtsgebied bindend te maken krachtens haar eigen wetgeving.

#### Artikel V

##### Financiële grondbeginselen

a) INTELSAT is eigenares van de INTELSAT-ruimtesector en van alle andere door INTELSAT verworven zaken. Het financiële

belang van elke Ondertekenaar in INTELSAT is gelijk aan het bedrag dat berekend wordt op basis van zijn investeringsaandeel en de volgens artikel 7 van de Exploitatie-overeenkomst berekende totaalwaarde van INTELSAT.

b) Elke Ondertekenaar bezit een investeringsaandeel, dat overeenkomt met zijn percentsgewijze aandeel in het totale gebruik van de INTELSAT-ruimtesector en is vastgesteld in overeenstemming met de bepalingen van de Exploitatie-overeenkomst. Evenwel mag het investeringsaandeel van geen der Ondertekenaars kleiner zijn dan het in de Exploitatie-overeenkomst vastgestelde minimum.

c) Elke Ondertekenaar draagt bij in de behoeften van INTELSAT aan kapitaal en ontvangt terugbetaling van kapitaal en vergoeding voor het gebruik van kapitaal in overeenstemming met de bepalingen van de Exploitatie-overeenkomst.

d) Alle gebruikers van de INTELSAT-ruimtesector dienen de overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en van de Exploitatie-overeenkomst vastgestelde tarieven te betalen. Deze tarieven voor het gebruik van ruimtecapaciteit voor elk type gebruik zijn voor alle aanvragers van ruimtecapaciteit van dat type gebruik gelijk.

e) De in artikel III, lid e), bedoelde afzonderlijke satellieten en daarmee verband houdende faciliteiten kunnen door INTELSAT worden gefinancierd en aan haar toebehoren als een onderdeel van de INTELSAT-ruimtesector krachtens de eenstemmige goedkeuring van alle Ondertekenaars. Indien zodanige goedkeuring niet wordt verkregen, blijven zij gescheiden van de INTELSAT-ruimtesector en worden zij gefinancierd door en zijn zij eigendom van de aanvragers. In dat geval dienen de door INTELSAT te stellen financiële voorwaarden zodanig te zijn dat zij een volledige dekking bieden voor de kosten rechtstreeks voortvloeiende uit het ontwerpen, ontwikkelen, bouwen en beschikbaar stellen van zodanige afzonderlijke satellieten en daarmee verband houdende faciliteiten, alsook van een evenredig aandeel in de algemene kosten en de administratiekosten van INTELSAT.

## Artikel VI

### Structurele opzet van INTELSAT

a) INTELSAT heeft de volgende organen:

- i) de Assemblee van Partijen;
- ii) de Vergadering van Ondertekenaars;
- iii) de Raad van Bestuur;
- iv) een uitvoerend orgaan, dat verantwoording schuldig is aan de Raad van Bestuur.

*b)* Tenzij en in zodanige mate als in deze Overeenkomst of in de Exploitatie-overeenkomst uitdrukkelijk anders wordt bepaald, mag geen enkel orgaan beslissingen nemen of anderszins handelingen verrichten tot het wijzigen, te niet doen, vertragen of zich op enigerlei andere wijze mengen in de uitoefening van een bevoegdheid, de kwijting van een verantwoordelijkheid of de verrichting van een functie, welke krachtens deze Overeenkomst of de Exploitatie-overeenkomst zijn toegewezen aan een ander orgaan.

*c)* Behoudens het bepaalde in lid *b)* van dit artikel nemen de Assemblee van Partijen, de Vergadering van Ondertekenaars en de Raad van Bestuur kennis van en houden goed rekening met alle resoluties, aanbevelingen of zienswijzen, gedaan of tot uitdrukking gebracht door een ander van deze organen, optredende in de uitoefening van de verantwoordelijkheden en functies die hun krachtens deze Overeenkomst of de Exploitatie-overeenkomst zijn toegewezen.

## Artikel VII

### Assemblee van Partijen

*a)* De Assemblee van Partijen is samengesteld uit alle Partijen en vormt het voornaamste orgaan van INTELSAT.

*b)* De Assemblee van Partijen behandelt die aspecten van INTELSAT die van primair belang zijn voor de Partijen als soevereine Staten. Zij heeft de bevoegdheid het algemeen beleid en de doeleinden op lange termijn van INTELSAT in overeenstemming met de beginselen, de doelstellingen en de omvang der activiteiten van INTELSAT zoals vastgelegd in deze Overeenkomst, in beschouwing te nemen. Overeenkomstig artikel VI, leden *b)* en *c)*, van deze Overeenkomst houdt de Assemblee van Partijen goed rekening met de door de Vergadering van Ondertekenaars of door de Raad van Bestuur aan haar voorgedragde resoluties, aanbevelingen en zienswijzen.

*c)* De Assemblee van Partijen heeft de volgende functies en bevoegdheden:

- i)* het, in de uitoefening van haar bevoegdheid tot het beschouwen van het algemene beleid en de doelstellingen op lange termijn van INTELSAT, formuleren van zienswijzen en het doen van door haar passend geachte aanbevelingen aan de andere organen van INTELSAT;
- ii)* het vaststellen dat maatregelen dienen te worden genomen ten einde te voorkomen dat de activiteiten van INTELSAT in strijd komen met algemene multilaterale verdragen, welke verenigbaar zijn met deze Overeenkomst en waartoe ten minste twee/derde van het aantal Partijen is toegetreden;



- iii) het overwegen en nemen van beslissingen ten aanzien van voorstellen tot wijziging van deze Overeenkomst overeenkomstig artikel XVII van deze Overeenkomst en het doen van voorstellen, het geven van zienswijzen en het aanvaarden van aanbevelingen nopens wijzigingen van de Exploitatie-overeenkomst;
  - iv) het krachtens algemene regels of bijzondere besluiten machtigen tot het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector en het beschikbaar stellen van satellieten en daarmee verband houdende faciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesector voor bijzondere telecommunicatiediensten binnen de reikwijdte van de in artikel III, lid *d*) en lid *e*), paragraaf iii), van deze Overeenkomst genoemde activiteiten;
  - v) het toezicht houden op de ingevolge artikel VIII, lid *b*), paragraaf v, van deze Overeenkomst vastgestelde algemene regels, ten einde de toepassing van het beginsel van non-discriminatie te waarborgen;
  - vi) het beoordelen en tot uitdrukking brengen van zienswijzen nopens de door de Vergadering van Ondertekenaars en de Raad van Bestuur voorgelegde rapporten betreffende de uitvoering van het algemene beleid, de activiteiten en het programma op lange termijn van INTELSAT;
  - vii) het ingevolge artikel XIV van dit Verdrag tot uitdrukking brengen van haar conclusies, in de vorm van aanbevelingen, met betrekking tot de voorgenomen oprichting, aanschaffing of gebruikmaking van ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten;
  - viii) het nemen van beslissingen ingevolge artikel XVI, lid *b*), paragraaf i), van de Overeenkomst in verband met het zich terugtrekken van een Partij uit INTELSAT;
  - ix) het beslissen over vraagstukken betreffende de formele betrekkingen tussen INTELSAT en al of niet Partij zijnde Staten, of internationale organisaties;
  - x) het in overweging nemen van door de Partijen voorgelegde klachten;
  - xi) het kiezen van de in artikel 3 van Bijlage C bij dit Verdrag bedoelde juridische deskundigen;
  - xii) het bevestigen van de benoeming van de Directeur-Generaal overeenkomstig de artikelen XI en XII van dit Verdrag;
  - xiii) het ingevolge artikel XII van dit Verdrag goedkeuren van de organisatorische structuur van het uitvoerend orgaan; en
  - xiv) het uitoefenen van alle overige bevoegdheden die krachtens de bepalingen van deze Overeenkomst binnen het bereik van de Assemblee van Partijen liggen.
- d*) De eerste gewone vergadering van de Assemblee van Partijen wordt door de Secretaris-Generaal bijeengeroepen binnen een jaar

volgens op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst. Daarna worden gewone vergaderingen om de twee jaar belegd. De Assemblee van Partijen kan hieromtrent evenwel van de ene op de andere vergadering anders beslissen.

- e) i) Buiten de in lid *d*) van dit artikel bedoelde gewone vergaderingen kan de Assemblee van Partijen bijeenkomen in buitengewone vergaderingen die bijeengeroepen kunnen worden hetzij op verzoek van de Raad van Bestuur, handelend ingevolge het bepaalde in de artikelen XIV of XVI van deze Overeenkomst, of op verzoek van een of meer Partijen, die daartoe dienen te worden gesteund door ten minste één/derde van de Partijen, met inbegrip van de verzoekende Partij of Partijen.
- ii) Verzoeken tot het houden van buitengewone vergaderingen dienen het doel van de vergadering te vermelden en moeten schriftelijk worden gericht tot de Secretaris-Generaal of de Directeur-Generaal, die de nodige maatregelen neemt tot het zo spoedig mogelijk houden van de vergadering in overeenstemming met de procedureregels van de Assemblee van Partijen voor het bijeenroepen van zodanige vergaderingen.
- f) Het quorum voor vergaderingen van de Assemblee van Partijen bestaat uit vertegenwoordigers van een meerderheid der Partijen. Elke Partij brengt één stem uit. Beslissingen aangaande materiële zaken worden genomen bij goedkeuring door ten minste twee/derde van de uitgebrachte stemmen van de ter vergadering aanwezig zijnde Partijen. Beslissingen in procedurezaken worden genomen bij goedkeuring door een meerderheid van de uitgebrachte stemmen van de ter vergadering aanwezig zijnde Partijen. Over de vraag of een bepaalde zaak procedureel of materieel is, wordt beslist bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen van de ter vergadering aanwezige vertegenwoordigers der Partijen.
- g) De Assemblee van Partijen stelt haar eigen huishoudelijk reglement vast, dat voorzieningen dient te bevatten voor de verkiezing van een voorzitter en andere functionarissen.
- h) Elke Partij voorziet in haar eigen kosten van vertegenwoordiging tijdens een bijeenkomst van de Assemblee van Partijen. De kosten van de bijeenkomsten der Assemblee van Partijen worden beschouwd als administratieve kosten van INTELSAT, voor de toepassing van artikel 8 van de Exploitatie-overeenkomst.

## Artikel VIII

### Vergadering van Ondertekenaars

- a) De Vergadering van Ondertekenaars is samengesteld uit alle Ondertekenaars. In overeenstemming met de leden *b*) en *c*) van ar-

tikel VI van deze Overeenkomst schenkt de Vergadering van Ondertekenaars goede aandacht aan de door de Assemblee van Partijen of de Raad van Bestuur aan haar voorgelegde resoluties, aanbevelingen en zienswijzen.

b) De Vergadering van Ondertekenaars heeft de volgende functies en bevoegdheden:

- i) het bestuderen van en het tegenover de Raad van Bestuur uitspreken van een oordeel over het jaarverslag en de financiële jaaroverzichten die haar door de Raad van Bestuur worden voorgelegd;
- ii) het uitspreken van een oordeel en het doen van aanbevelingen nopens ingevolge artikel XVII van deze Overeenkomst voorgestelde wijzigingen van deze Overeenkomst en het in beschouwing nemen en het nemen van beslissingen in overeenstemming met artikel 22 van de Exploitatie-overeenkomst rekening houdende met zienswijzen en aanbevelingen ontvangen van de Assemblee van Partijen of de Raad van Bestuur, nopens voorgestelde wijzigingen in de Exploitatie-overeenkomst welke verenigbaar zijn met deze Overeenkomst;
- iii) het bestuderen en het beoordelen van verslagen over toekomstige programma's, met inbegrip van de financiële implicaties van zodanige programma's, haar voorgelegd door de Raad van Bestuur;
- iv) het bestuderen van en het beslissen over door de Raad van Bestuur gedane aanbevelingen betreffende een verhoging van de limiet, bedoeld in artikel 5 van de Exploitatie-overeenkomst;
- v) het opstellen van algemene regels, op aanbeveling van en als richtlijnen voor de Raad van Bestuur, betreffende:
  - (A) de goedkeuring van grondstations ter toelating tot de INTELSAT-ruimtesector,
  - (B) de toewijzing van INTELSAT-ruimtesectorcapaciteit, en
  - (C) de vaststelling en de aanpassing van de tarieven voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector op non-discriminatoire basis;
- vi) het nemen van beslissingen ingevolge artikel XVI van deze Overeenkomst in verband met het zich terugtrekken van een Ondertekenaar uit INTELSAT;
- vii) het bestuderen van en het uitspreken van een oordeel over klachten die haar zijn voorgelegd door de Ondertekenaars, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van de Raad van Bestuur of aan haar door tussenkomst van de Raad van Bestuur voorgestelde klachten van gebruikers van de INTELSAT-ruimtesector die geen Ondertekenaars zijn;

- viii) het opstellen en aan de Assemblee van Partijen en aan de Partijen aanbieden van verslagen betreffende de uitvoering van het algemeen beleid, de werkzaamheden en het programma op lange termijn van INTELSAT;
- ix) het nemen van besluiten aangaande de in artikel III, lid *b*), paragraaf ii), van deze Overeenkomst bedoelde goedkeuring;
- x) het bestuderen van en het uitspreken van een oordeel over het verslag inzake permanente regeling van het Management, dat door de Raad van Bestuur ingevolge lid *g*) van artikel XII van deze Overeenkomst aan de Assemblee van Partijen wordt voorgelegd;
- xi) het jaarlijks nemen van beslissingen inzake de vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur overeenkomstig artikel IX van deze Overeenkomst; en
- xii) het uitoefenen van alle overige bevoegdheden die krachtens de bepalingen van deze Overeenkomst of van de Exploitatieovereenkomst binnen het bereik van de Vergadering van Ondertekenaars liggen.

c) De eerste gewone vergadering van de Vergadering van Ondertekenaars wordt bijeengeroepen door de Secretaris-Generaal op verzoek van de Raad van Bestuur binnen negen maanden na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst. Daarna wordt in elk kalenderjaar een gewone vergadering gehouden.

- d) i) Naast de in lid *c*) van dit artikel bedoelde gewone vergaderingen kan de Vergadering van Ondertekenaars buitengewone vergaderingen houden, die bijeengeroepen kunnen worden hetzij op verzoek van de Raad van Bestuur hetzij op verzoek van een of meer Ondertekenaars, die daartoe gesteund worden door ten minste één/derde van de Ondertekenaars, met inbegrip van de verzoekende Ondertekenaar of Ondertekenaars.
- ii) Verzoeken tot het houden van buitengewone vergaderingen dienen het doel te vermelden waarvoor de vergadering wordt verlangd en zij moeten schriftelijk zijn gericht tot de Secretaris-Generaal of de Directeur-Generaal, die regelingen treft ten einde de vergadering zo spoedig mogelijk en in overeenstemming met de bepalingen van het huishoudelijk reglement van de Vergadering van Ondertekenaars voor het bijeenroepen van zodanige vergaderingen te doen houden. De agenda voor een buitengewone vergadering dient beperkt te blijven tot het doel of de doeleinden waartoe de vergadering werd bijeengeroepen.

e) Het quorum voor vergaderingen van de Vergadering van Ondertekenaars wordt gevormd door de vertegenwoordigers van een meerderheid der Ondertekenaars. Elke Ondertekenaar brengt één stem uit. Beslissingen over materiële zaken worden genomen met een

twee/derde meerderheid van de uitgebrachte stemmen der Ondertekenaars wier vertegenwoordigers aanwezig zijn. Beslissingen over procedurezaken worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen der Ondertekenaars wier vertegenwoordigers aanwezig zijn. Geschillen over de vraag of een zaak materieel dan wel procedureel is, worden beslist bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen der Ondertekenaars wier vertegenwoordigers aanwezig zijn.

f) De Vergadering van Ondertekenaars stelt haar eigen huishoudelijk reglement vast, dat voorzieningen dient te bevatten voor de verkiezing van een voorzitter en andere functionarissen.

g) Elke Ondertekenaar draagt zijn eigen kosten van vertegenwoordiging op vergaderingen van de Vergadering van Ondertekenaars. De kosten van de vergaderingen van de Vergadering van Ondertekenaars worden beschouwd als administratieve kosten van IN-TELSAT voor de toepassing van artikel 8 van de Exploitatie-overeenkomst.

## Artikel IX

### Raad van Bestuur: Samenstelling en stemrecht

a) De Raad van Bestuur is samengesteld uit:

- i) een lid per Ondertekenaar wiens investeringsaandeel niet minder is dan het minimuminvesteringsaandeel, zoals dit is vastgesteld in overeenstemming met lid b) van dit artikel;
- ii) een lid per groep van twee of meer Ondertekenaars, die niet vertegenwoordigd zijn ingevolge paragraaf i) van dit lid en wier gezamenlijk investeringsaandeel niet minder is dan het minimuminvesteringsaandeel, zoals dit is vastgesteld overeenkomstig lid b) van dit artikel en die onderling zijn overeengekomen zich op deze wijze te doen vertegenwoordigen;
- iii) een lid per groep van ten minste vijf Ondertekenaars, die niet vertegenwoordigd zijn ingevolge de paragrafen i) en ii) van dit lid, uit elk van de gebieden, omschreven door de Gevolmachtigde Conferentie van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving, gehouden te Montreux in 1965, ongeacht het totaal van de investeringsaandelen in het bezit van de Ondertekenaars waaruit de groep is samengesteld. Het aantal onder deze categorie vallende leden mag evenwel niet groter zijn dan twee voor elk van de door de Vereniging omschreven gebieden of vijf voor het totaal van deze gebieden.

b) i) Gedurende het tijdvak tussen de inwerkingtreding van deze Overeenkomst en de eerste vergadering van de Vergadering van Ondertekenaars is het minimuminvesteringsaandeel dat een Ondertekenaar of een groep van Ondertekenaars het recht

geeft op een vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur gelijk aan het investeringsaandeel van de Ondertekenaar die het rangnummer dertien bezit op de lijst der initiële investeringsaandelen van alle Ondertekenaars, gerangschikt in afnemende grootte.

- ii) Aansluitend op de in paragraaf i) van dit lid genoemde termijn bepaalt de Vergadering van Ondertekenaars jaarlijks het minimuminvesteringsaandeel dat een Ondertekenaar of een groep van Ondertekenaars het recht geeft op vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur. Hierbij dient de Vergadering van Ondertekenaars zich te doen leiden door de wenselijkheid het aantal leden op omstreeks twintig te houden, ongerekend degenen die ingevolge lid a), paragraaf ii), van dit artikel worden gekozen.
- iii) Voor het uitvoeren van het bepaalde in paragraaf ii) van dit lid stelt de Vergadering van Ondertekenaars een minimuminvesteringsaandeel vast overeenkomstig de volgende bepalingen:
  - (A) indien de Raad van Bestuur ten tijde van de vaststelling is samengesteld uit twintig, eenentwintig of tweeëntwintig leden, stelt de Vergadering van Ondertekenaars een minimuminvesteringsaandeel vast dat gelijk is aan het investeringsaandeel van de Ondertekenaar die op de te dien tijde geldende lijst dezelfde plaats inneemt als op de ten tijde van de voorgaande vaststelling geldende lijst werd ingenomen door de bij die gelegenheid gekozen Ondertekenaar;
  - (B) indien de Raad van Bestuur ten tijde van de vaststelling is samengesteld uit meer dan tweeëntwintig leden, stelt de Vergadering van Ondertekenaars een minimuminvesteringsaandeel vast, dat gelijk is aan het investeringsaandeel van de Ondertekenaar die op de op dat moment geldende lijst een plaats inneemt boven de plaats die ten tijde van de voorgaande vaststelling werd ingenomen door de bij die gelegenheid gekozen Ondertekenaar;
  - (C) indien de Raad van Bestuur ten tijde van de vaststelling is samengesteld uit minder dan twintig leden, stelt de Vergadering van Ondertekenaars een minimuminvesteringsaandeel vast, dat gelijk is aan het investeringsaandeel van de Ondertekenaar, die op de te dien tijde geldende lijst een plaats inneemt onder de plaats die op de ten tijde van de voorgaande vaststelling geldende lijst werd ingenomen door de bij die gelegenheid gekozen Ondertekenaar.
- iv) Indien door toepassing van de in paragraaf iii) (B) van dit lid vermelde plaatsingsmethode het aantal leden minder dan

twintig zou worden, of indien door toepassing van de in paragraaf iii) (C) van dit lid vermelde methode dit aantal meer zou worden dan tweeëntwintig, stelt de Vergadering van Ondertekenaars een minimuminvesteringsaandeel vast dat op betere wijze een aantal van twintig leden waarborgt.

v) Voor de toepassing van het bepaalde in de paragrafen iii) en iv) van dit lid worden de overeenkomstig lid a), paragraaf iii), van dit artikel gekozen leden niet in beschouwing genomen.

vi) Voor de toepassing van het bepaalde in dit lid zullen de ingevolge artikel 6, lid c), paragraaf ii), van de Exploitatie-overeenkomst vastgestelde investerings aandelen gelden vanaf de eerste dag van een gewone vergadering van de Vergadering van Ondertekenaars, volgende op die vaststelling.

c) Wanneer een Ondertekenaar of een groep van Ondertekenaars krachtens het bepaalde in lid a), paragrafen i), ii) en iii), van dit artikel voldoet aan de eisen wat betreft vertegenwoordiging, heeft hij of de groep recht op vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur. Betreft het een groep Ondertekenaars bedoeld in lid a), paragraaf iii) van dit artikel, dan kan dit recht eerst worden uitgeoefend na ontvangst door het uitvoerend orgaan van een schriftelijk verzoek van die groep, mits het aantal van zulke in de Raad van Bestuur, vertegenwoordigde groepen ten tijde van de ontvangst van het schriftelijk verzoek de in lid a), paragraaf iii), van dit artikel toe te passen begrenzingen niet heeft bereikt. Indien ten tijde van de ontvangst van een zodanig schriftelijk verzoek de vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur ingevolge lid a), paragraaf iii), van dit artikel de daarin voorgeschreven begrenzingen heeft bereikt, kan de groep van Ondertekenaars haar verzoek voorleggen aan de eerstvolgende gewone vergadering van de Vergadering van Ondertekenaars ter fine van een beslissing ingevolge lid d) van dit artikel.

d) Op verzoek van een of meer groepen Ondertekenaars, bedoeld in lid a), paragraaf iii), van dit artikel bepaalt de Vergadering van Ondertekenaars elk jaar welke van deze groepen in de Raad van Bestuur worden of blijven vertegenwoordigd. Indien zulke groepen het aantal van twee per door de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving aangewezen gebieden te boven gaan, dan wel het aantal van vijf voor alle gebieden, kan te dien einde de Vergadering van Ondertekenaars allereerst de groep kiezen die in het bezit is van het hoogste gecombineerde investeringsaandeel uit elk gebied van waaruit een schriftelijk verzoek ingevolge lid c) van dit artikel is uitgegaan. Indien het aantal zodanig gekozen groepen minder is dan vijf, worden de groepen die vertegenwoordigd blijven, gekozen in orde van afnemende grootte van de gecombineerde investeringsaandelen van elke groep, zonder overschrijding van de van toepassing

zijnde begrenzingen, zoals die zijn voorgeschreven in lid a), paragraaf iii), van dit artikel.

e) Ter waarborging van de continuïteit binnen de Raad van Bestuur blijft elke Ondertekenaar of groep van Ondertekenaars, vertegenwoordigd ingevolge lid a), paragrafen i), ii) en iii), van dit artikel, hetzij individueel, hetzij als deel van zodanig groep vertegenwoordigd tot de eerstvolgende vaststelling overeenkomstig de leden b) of d) van dit artikel, ongeacht de wijzigingen die in hun investeringsaandelen kunnen plaatsvinden ten gevolge van aanpassing van hun investeringsaandelen. Vertegenwoordiging als deel van een ingevolge lid a), paragraaf ii) of iii), van dit artikel opgerichte groep wordt evenwel beëindigd indien het zich terugtrekken uit de groep van een of meer Ondertekenaars die groep onverkiesbaar maakt voor vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur ingevolge dit artikel.

f) Behoudens het bepaalde in lid g) van dit artikel is ieder lid gerechtigd tot het uitbrengen van een aantal stemmen, dat evenredig is aan dat gedeelte van het investeringsaandeel van de door hem vertegenwoordigde Ondertekenaar of groep van Ondertekenaars, berekend naar het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector voor het verlenen van diensten van het volgende type:

- i) internationale openbare telecommunicatiediensten;
- ii) binnenlandse openbare telecommunicatiediensten tussen gebieden die van elkaar zijn gescheiden door niet onder de rechtsmacht van de betrokken Staat vallende gebieden of tussen door open zeeën gescheiden gebieden; en
- iii) binnenlandse openbare telecommunicatiediensten tussen gebieden, die niet verbonden zijn door aardse breedbandfaciliteiten en die van elkander zijn gescheiden door natuurlijke hindernissen van een zodanig uitzonderlijk karakter, dat zij een levensvatbare vestiging van aardse breedbandfaciliteiten tussen zulke gebieden verhinderen, mits de Vergadering van Ondertekenaars vooraf de ingevolge artikel III, lid b), paragraaf ii), van deze Overeenkomst vereiste goedkeuring heeft verleend.

g) Ter fine van lid f) van dit artikel zijn de volgende regelingen van toepassing:

- i) in het geval van een Ondertekenaar aan wie overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, paragraaf d), van de Exploitatieovereenkomst een geringer investeringsaandeel is toegestaan, geldt de reductie naar evenredigheid voor alle vormen van gebruik;
- ii) in het geval van een Ondertekenaar aan wie overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, paragraaf d), van de Exploitatieovereenkomst een groter investeringsaandeel is toegestaan, geldt de verhoging naar evenredigheid voor alle vormen van gebruik;



iii) in het geval van een Ondertekenaar die overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, lid *h*), van de Exploitatie-overeenkomst een investeringsaandeel van 0,05 procent bezit en die deel uitmaakt van een groep ter fine van vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur ingevolge het bepaalde in lid *a*), paragraaf ii), of lid *a*), paragraaf iii), van dit artikel, wordt diens investering beschouwd als te zijn afgeleid uit gebruik van de INTELSAT-ruimtesector voor diensten van het type als genoemd in lid *f*) van dit artikel; en

iv) geen lid mag méér stemmen uitbrengen dan veertig procent van het totale aantal door alle in de Raad van Bestuur vertegenwoordigde Ondertekenaars en groepen van Ondertekenaars uit te brengen stemmen. Naar de mate waarin het aantal door een lid uit te brengen stemmen meer is dan veertig procent van zodanig totaal aantal uit te brengen stemmen, zal dit overschot gelijkelijk worden verdeeld over de andere in de Raad van Bestuur zitting hebbende leden.

*h*) Ter fine van de samenstelling van de Raad van Bestuur en de berekening van het aantal door de leden uit te brengen stemmen worden de ingevolge artikel 6, lid *c*), paragraaf ii), van de Exploitatie-overeenkomst vastgestelde investerings aandelen geldig, te rekenen van de eerste dag van de gewone vergadering van de Vergadering van Ondertekenaars, volgende op die vaststelling.

*i*) Het quorum voor vergaderingen van de Raad van Bestuur wordt gevormd door hetzij een meerderheid van de Raad van Bestuur welke meerderheid ten minste dient te beschikken over twee/derde van het totale aantal uit te brengen stemmen door de in de Raad van Bestuur vertegenwoordigde Ondertekenaars of groepen van Ondertekenaars, hetzij het totale aantal leden dat de Raad van Bestuur vormt minus drie, ongeacht het aantal uit te brengen stemmen dat zij vertegenwoordigen.

*j*) De Raad van Bestuur tracht zijn beslissingen met eenstemmigheid te nemen. Indien evenwel geen eenstemmigheid wordt bereikt, neemt de Raad zijn beslissingen:

*i*) inzake alle materiële vraagstukken, hetzij met goedkeurende stem van ten minste vier leden die ten minste twee/derde van het totale aantal door alle in de Raad van Bestuur vertegenwoordigde Ondertekenaars en groepen van Ondertekenaars uit te brengen stemmen vertegenwoordigen, waarbij rekening dient te worden gehouden met de verdeling van het in lid *g*), paragraaf iv), van dit artikel bedoelde overschot, hetzij met goedkeurende stem, uitgebracht door het totale aantal leden dat de Raad van Bestuur vormt, minus drie, ongeacht het aantal uit te brengen stemmen dat zij vertegenwoordigen;

- ii) inzake alle procedurele vraagstukken, met goedkeurende stem van de meerderheid der aanwezige leden die elk een stem uitbrengen.

k) Geschillen over de vraag of een bepaalde kwestie procedureel of materieel is, worden beslist door de Voorzitter van de Raad van Bestuur. De beslissing van de Voorzitter kan ongedaan worden gemaakt door een twee/derde meerderheid van de aanwezige leden die elk een stem uitbrengen.

l) De Raad van Bestuur kan, indien deze daartoe redenen aanwezig acht, adviescommissies instellen die hem bijstaan in de uitoefening van zijn verantwoordelijkheden.

m) De Raad van Bestuur stelt zijn eigen huishoudelijk reglement vast, waarin de wijze wordt aangegeven waarop de Voorzitter en alle andere functionarissen worden gekozen. Ongeacht het bepaalde in lid j) van dit artikel kan dit reglement voorzien in elke door de Raad van Bestuur ter zake geschikt geachte wijze van stemming over de keuze van functionarissen.

n) De eerste vergadering van de Raad van Bestuur wordt bijeengeroepen overeenkomstig paragraaf 2 van de Bijlage bij de Exploitatie-overeenkomst. De Raad van Bestuur komt zo vaak als nodig bijeen, maar ten minste viermaal per jaar.

## Artikel X

### Raad van Bestuur: functies

a) De Raad van Bestuur is verantwoordelijk voor het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw, de totstandbrenging, de exploitatie en het onderhoud van de INTELSAT-ruimtesector en, ingevolge deze Overeenkomst, de Exploitatie-overeenkomst en zodanige besluiten als in dit opzicht kunnen zijn genomen door de Assemblee van Partijen overeenkomstig artikel VII van deze Overeenkomst, voor het uitvoeren van andere door INTELSAT ondernomen activiteiten. Ter kwijting van de hiervoor genoemde verantwoordelijkheden heeft de Raad bevoegdheden en oefent hij de functies uit die overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en van de Exploitatie-overeenkomst binnen zijn bereik zijn gesteld, met inbegrip van:

- i) het aanvaarden van beleidslijnen, plannen en programma's in verband met het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw, de totstandbrenging, de exploitatie en het onderhoud van de INTELSAT-ruimtesector en, waar zulks ter zake dienende is, in verband met andere activiteiten, die INTELSAT gemachtigd is te ondernemen;
- ii) het aanvaarden van aankoopprocedures, voorschriften, voorwaarden en bepalingen die verenigbaar zijn met artikel XIII

van deze Overeenkomst en goedkeuring van contracten voor aankopen;

- iii) het aanvaarden van richtlijnen voor financieel beleid en financiële jaaroverzichten en goedkeuring van begrotingen;
- iv) het aanvaarden van richtlijnen en procedures voor de verkrijging, bescherming en verspreiding van rechten op uitvindingen en technische informatie, in overeenstemming met artikel 17 van de Exploitatie-overeenkomst;
- v) het opstellen van aanbevelingen aan de Vergadering van Ondertekenaars, in verband met de vaststelling van de in artikel VIII, lid b), paragraaf v), van deze Overeenkomst bedoelde algemene regels;
- vi) het aanvaarden van vereisten en voorschriften in overeenstemming met die algemene regels die kunnen zijn vastgesteld door de Vergadering van Ondertekenaars, ter goedkeuring van grondstations voor de toegang tot de INTELSAT-ruimtesector, voor het verifiëren en bewaken van de kenmerkende eigenschappen van grondstations die toegang hebben tot die sector en voor het coördineren van de toegang tot en het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector door grondstations;
- vii) het aanvaarden van bepalingen en voorwaarden voor de toewijzing van capaciteit van de INTELSAT-ruimtesector overeenkomstig de algemene regels die door de Vergadering van Ondertekenaars kunnen zijn vastgesteld;
- viii) het periodiek vaststellen van de tarieven voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector overeenkomstig de algemene regels die door de Vergadering van Ondertekenaars kunnen zijn vastgesteld;
- ix) ter zake dienende handelingen in overeenstemming met het bepaalde in artikel 5 van de Exploitatie-overeenkomst, ten aanzien van een verhoging van de in dat artikel voorziene limiet;
- x) het voeren van onderhandelingen met de Partij op wier grondgebied het hoofdkwartier van INTELSAT is gevestigd en het voorleggen aan de Assemblee van Partijen, ter fine van beslissing, van de Zetelovereenkomst ter vastlegging van de in artikel XV, lid c), van deze Overeenkomst bedoelde voorrechten, vrijstellingen en immuniteiten;
- xi) het goedkeuren van de toegang van niet-standaard grondstations tot de INTELSAT-ruimtesector overeenkomstig de algemene regels die door de Vergadering van Ondertekenaars kunnen zijn vastgesteld;
- xii) het vaststellen van bepalingen en voorwaarden voor de toegang tot de INTELSAT-ruimtesector door openbare of parti-

culiere organen voor verberichtgeving die niet onder de rechtsmacht van een Partij vallen, overeenkomstig de algemene regels door de Vergadering van Ondertekenaars vastgesteld ingevolge artikel VIII, lid *b*), paragraaf *v*), van deze Overeenkomst en in overeenstemming met het bepaalde in artikel V, lid *d*), van deze Overeenkomst;

- xiii) het nemen van beslissingen over het treffen van regelingen voor de overschrijdingen van tegoeden en het uitschrijven van leningen overeenkomstig artikel 10 van de Exploitatie-overeenkomst;
- xiv) het voorleggen aan de Vergadering van Ondertekenaars van het jaarverslag over de activiteiten van INTELSAT en van de financiële jaaroverzichten;
- xv) het voorleggen aan de Vergadering van Ondertekenaars van verslagen over toekomstige programma's, met inbegrip van de financiële consequenties van zulke programma's;
- xvi) het voorleggen aan de Vergadering van Ondertekenaars van verslagen en aanbevelingen aangaande alle andere kwesties, die naar het oordeel van de Raad van Bestuur door de Vergadering van Ondertekenaars in beschouwing moeten worden genomen;
- xvii) het verschaffen van door Partijen of Ondertekenaars gevraagde inlichtingen, die deze Partijen of Ondertekenaars in staat moeten stellen aan hun krachtens deze Overeenkomst of de Exploitatie-overeenkomst aanvaarde verplichtingen te voldoen;
- xviii) het benoemen of ontslaan uit zijn ambt van de Secretaris-Generaal ingevolge artikel XII, en van de Directeur-Generaal ingevolge de artikelen VII, XI en XII van deze Overeenkomst;
- xix) het aanwijzen van een hogere functionaris van het uitvoerend orgaan, die optreedt als Plaatsvervangend Secretaris-Generaal ingevolge artikel XII, lid *d*), paragraaf *i*) en het aanwijzen van een hogere functionaris van het uitvoerend orgaan, die optreedt als Plaatsvervangend Directeur-Generaal ingevolge artikel XI, lid *d*), paragraaf *i*), van deze Overeenkomst;
- xx) het bepalen van het aantal, de rang en de arbeidsvoorwaarden van alle in het uitvoerend orgaan te vervullen functies op aanbeveling van de Secretaris-Generaal of de Directeur-Generaal;
- xi) het goedkeuren van de door de Secretaris-Generaal of de Directeur-Generaal te benoemen hogere functionarissen die rechtstreeks onder hen ressorteren;

- xxii) het opstellen van contracten in overeenstemming met artikel XI, lid c) paragraaf ii), van deze Overeenkomst;
- xxiii) het vaststellen van algemene interne regels en het nemen van beslissingen van geval tot geval, betreffende de kennisgeving aan de internationale Vereniging voor Verreberichtgeving in overeenstemming met haar procedureregels van de voor de INTELSAT-ruimtesector te gebruiken frequenties;
- xxiv) het uitbrengen aan de Vergadering van Ondertekenaars van het in artikel III, lid b), paragraaf ii), van deze Overeenkomst bedoelde advies;
- xxv) het ingevolge artikel XIV, lid c), van deze Overeenkomst in de vorm van aanbevelingen tot uitdrukking brengen van zijn bevindingen en het ingevolge lid d) of e) van artikel XIV van deze Overeenkomst geven van adviezen aan de Assemblee van Partijen met betrekking tot de voorgenomen oprichting, aanschaffing of gebruik van ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten;
- xxvi) het handelend optreden overeenkomstig artikel XVI van deze Overeenkomst en artikel 21 van de Exploitatie-overeenkomst in verband met het zich terugtrekken van een Ondertekenaar uit INTELSAT; en
- xxvii) het tot uitdrukking brengen van zijn zienswijzen) en aanbevelingen aangaande ingevolge artikel XVII, lid b), van deze Overeenkomst voorgestelde wijzigingen van deze Overeenkomst, het ingevolge artikel 22, lid a), van de Exploitatie-overeenkomst voorstellen van wijzigingen van de Exploitatie-overeenkomst en het tot uitdrukking brengen van zijn zienswijzen en aanbevelingen aangaande ingevolge artikel 22, lid b), van de Exploitatie-overeenkomst voorgestelde wijzigingen in de Exploitatie-overeenkomst.

b) In overeenstemming met het bepaalde in artikel VI, leden b) en c), van deze Overeenkomst is het de taak van de Raad van Bestuur:

- i) behoorlijk aandacht te schenken aan tot hem door de Assemblee van Partijen en de Vergadering van Ondertekenaars gerichte resoluties, aanbevelingen en zienswijzen; en
- ii) in zijn verslagen aan de Assemblee van Partijen of aan de Vergadering van Ondertekenaars inlichtingen op te nemen ter zake van door de Raad verrichte handelingen of door deze genomen beslissingen met betrekking tot zodanige resoluties, aanbevelingen en zienswijzen, benevens de redenen voor zodanige handelingen en beslissingen.

## Artikel XI

### De Directeur-Generaal

a) Aan het hoofd van het uitvoerend orgaan staat de Directeur-Generaal; de organisatorische structuur van het orgaan dient niet later dan zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst te zijn voltooid.

- b) i) De Directeur-Generaal is de hoogste functionaris en de wettelijke vertegenwoordiger van INTELSAT en hij is rechtstreeks verantwoordelijk verschuldigd aan de Raad van Bestuur voor de vervulling van alle management-functies.
- ii) De Directeur-Generaal handelt in overeenstemming met het beleid en de aanwijzingen van de Raad van Bestuur.
- iii) De Directeur-Generaal wordt benoemd door de Raad van Bestuur, behoudens goedkeuring door de Assemblee van Partijen. De Directeur-Generaal kan uit zijn ambt worden ontzet op grond van een door de Raad van Bestuur op eigen gezag genomen gemotiveerde beslissing.
- iv) Bij de benoeming van de Directeur-Generaal en de keuze van het overige personeel van het uitvoerend orgaan dient voor alles te worden gelet op de noodzakelijkheid van het aanleggen van de hoogste normen van integriteit, bekwaamheid en besluitvaardigheid. De Directeur-Generaal en het personeel van het uitvoerend orgaan dienen zich te onthouden van handelingen die onverenigbaar zijn met hun verantwoordelijkheden tegenover INTELSAT.
- c) i) De permanente management-regelingen dienen overeen te komen met de grondbeginselen en doeleinden van INTELSAT, haar internationaal karakter en haar verplichting tot het op commerciële basis verschaffen van telecommunicatiefaciliteiten van hoge kwaliteit en betrouwbaarheid.
- ii) De Directeur-Generaal dient namens INTELSAT, zoveel als doelmatig is, technische en operationele taken uit te besteden aan één of meer competente organen, daarbij in het bijzonder rekening houdend met de kosten en de aan te leggen normen van bekwaamheid, prestatievermogen en doelmatigheid. Zodanige organen kunnen van verschillende nationaliteit zijn, dan wel een aan INTELSAT in eigendom toebehorende en door haar gecontroleerde internationale maatschappij. Over zodanige overeenkomsten wordt door de Directeur-Generaal onderhandeld; zij worden door hem gesloten en uitgevoerd.
- d) i) De Raad van Bestuur wijst een hogere functionaris van het uitvoerend orgaan aan om op te treden als plaatsvervangend Directeur-Generaal voor alle gevallen waarin de Directeur-Generaal afwezig is of niet in staat zijn functies te vervullen, of indien het ambt van Directeur-Generaal vacceert. De

Plaatsvervangende Directeur-Generaal is gerechtigd tot het uitoefenen van alle bevoegdheden van de Directeur-Generaal ingevolge deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst. In geval van een vacature treedt de Plaatsvervangende Directeur-Generaal in die hoedanigheid op tot het tijdstip waarop de overeenkomstig lid *b*), paragraaf *iii*), van dit artikel zo spoedig mogelijk benoemde en in zijn ambt bevestigde Directeur-Generaal de uitoefening van zijn functie heeft aanvaard.

- ii) De Directeur-Generaal kan bepaalde bevoegdheden, noodzakelijk voor het voldoen aan ter zake dienende vereisten, delegeren aan andere functionarissen van het uitvoerend orgaan.

## Artikel XII

### Management in overgangstijd en Secretaris-Generaal

a) Na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst dient de Raad van Bestuur vóór alles:

- i) een Secretaris-Generaal te benoemen en de benodigde machtiging te verlenen voor het aanstellen van personeel dat hem behulpzaam moet zijn;
- ii) in overeenstemming met lid *e*) van dit artikel het management-contract op te stellen; en
- iii) een aanvang te maken met de bestudering van de permanente management-regelingen in overeenstemming met lid *f*) van dit artikel.

b) De Secretaris-Generaal is de wettige vertegenwoordiger van INTELSAT tot het tijdstip waarop de eerste Directeur-Generaal zijn ambt zal hebben aanvaard. In overeenstemming met het beleid en de aanwijzingen van de Raad van Bestuur is de Secretaris-Generaal verantwoordelijk voor de verrichting van alle management-functies, niet behorende tot die waarin wordt voorzien ingevolge de voorwaarden van het contract inzake het management, gesloten ingevolge lid *e*) van dit artikel, met inbegrip van die welke zijn genoemd in Bijlage A bij deze Overeenkomst. De Secretaris-Generaal houdt de Raad van Bestuur volledig en bij voortduring op de hoogte van de verrichtingen van de manager krachtens diens verplichtingen voortvloeiend uit het contract. De Secretaris-Generaal dient zoveel als praktisch mogelijk is aanwezig te zijn of zich te doen vertegenwoordigen als waarnemer, doch niet als deelnemer, bij onderhandelingen over belangrijke contracten, gevoerd door de contractmanager namens INTELSAT. Te dien einde kan de Raad van Bestuur machtiging verlenen tot de toevoeging aan het uitvoerend orgaan van een klein aantal gekwalificeerde technische personeelsleden die de Secretaris-Generaal bijstand verlenen. De Secretaris-Generaal mag zich niet

tussen de Raad van Bestuur en de contractmanager plaatsen noch op genoemde contractmanager toezicht uitoefenen.

c) Bij de benoeming van de Secretaris-Generaal en de keuze van het overige personeel van het uitvoerend orgaan dient voor alles te worden gelet op de noodzakelijkheid van het aanleggen van de hoogste normen van integriteit, bekwaamheid en besluitvaardigheid. De Secretaris-Generaal en het personeel van het uitvoerend orgaan dienen zich te onthouden van handelingen die onvereenigbaar zijn met hun verantwoordelijkheden tegenover INTELSAT. De Secretaris-Generaal kan uit zijn ambt worden ontzet op grond van een door de Raad van Bestuur genomen gemotiveerde beslissing. Het ambt van Secretaris-Generaal houdt op te bestaan bij de ambtsaanvaarding van de eerste Directeur-Generaal.

d) i) De Raad van Bestuur wijst een hogere functionaris van het uitvoerend orgaan aan om op te treden als Plaatsvervangend Secretaris-Generaal voor alle gevallen waarin de Secretaris-Generaal afwezig is of niet in staat zijn functies te vervullen, of indien het ambt van Secretaris-Generaal vacceert. De Plaatsvervangende Secretaris-Generaal is gerechtigd alle bevoegdheden van de Secretaris-Generaal ingevolge deze overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst uit te oefenen. In geval van een vacature treedt de Plaatsvervangende Secretaris-Generaal in die hoedanigheid op tot het tijdstip waarop de door de Raad van Bestuur zo spoedig mogelijk benoemde Secretaris-Generaal zijn ambt zal hebben aanvaard.

ii) De Secretaris-Generaal kan bepaalde bevoegdheden, noodzakelijk voor het voldoen aan ter zake dienende vereisten, delegeren aan andere functionarissen van het uitvoerend orgaan.

e) Het in lid a), paragraaf ii), van dit artikel bedoelde contract wordt gesloten tussen de Communication Satellite Corporation, in deze Overeenkomst aangeduid als „contractmanager”, en INTELSAT en het heeft betrekking op de verrichting van technische en operationele management-functies voor INTELSAT, zoals die zijn omschreven in Bijlage B bij deze Overeenkomst en in overeenstemming met de daarin gegeven richtlijnen, voor een tijdvak dat wordt afgesloten aan het einde van het zesde jaar, te rekenen van de datum van inwerking-treding van deze Overeenkomst. Het contract dient zodanige bepalingen voor de contractmanager te bevatten dat deze:

i) dient te handelen overeenkomstig het beleid en de richtlijnen van de Raad van Bestuur;

ii) rechtstreeks verantwoordelijk is aan de Raad van Bestuur tot het tijdstip van ambtsaanvaarding door de eerste Directeur-Generaal en daarna door tussenkomst van de Directeur-Generaal;



iii) de Secretaris-Generaal dient te voorzien van alle inlichtingen die laatstgenoemde nodig heeft ter voorlichting van de Raad van Bestuur nopens de verrichtingen op grond van het management-contract en om de Secretaris-Generaal in staat te stellen als waarnemer aanwezig te zijn of zich te doen vertegenwoordigen bij de door de contractmanager ten behoeve van INTELSAT te voeren onderhandelingen over belangrijke contracten, nochtans zonder daaraan deel te nemen.

De contractmanager voert namens INTELSAT onderhandelingen over contracten, sluit deze af, wijzigt ze en legt ze ten uitvoer binnen het kader van zijn verantwoordelijkheden, voortvloeiende uit het management-contract en andere hem door de Raad van Bestuur overgedragen bevoegdheden. Krachtens machtiging op grond van het management-contract of krachtens machtiging door de Raad van Bestuur tekent de contractmanager contracten namens INTELSAT binnen het kader van haar verantwoordelijkheden. Alle andere contracten worden ondertekend door de Secretaris-Generaal.

f) Met de in lid a) paragraaf iii), van dit artikel bedoelde bestudering dient zo spoedig mogelijk een aanvang te worden gemaakt, in elk geval binnen een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst. Zij dient te worden geleid door de Raad van Bestuur en zij heeft ten doel het verschaffen van die gegevens die nodig zijn voor het opstellen van de meest efficiënte en doeltreffende permanente management-regelingen, die verenigbaar zijn met het bepaalde in artikel XI van deze Overeenkomst. Bij de bestudering dient onder meer aandacht te worden geschonken aan:

- i) de in artikel XI, lid c), paragraaf i), vastgelegde beginselen en het in artikel XI, lid c), paragraaf ii), van deze Overeenkomst tot uitdrukking gebrachte beleid;
- ii) de tijdens het tijdvak van de Voorlopige Overeenkomst verworven ervaring en de overgangsregelingen inzake management voorzien in dit artikel;
- iii) de organisatie en de werkwijzen, aanvaard door organisaties voor verreberichtgeving over de gehele wereld, waarbij in het bijzonder aandacht moet worden geschonken aan de integratie van beleid en uitvoering en aan de doelmatigheid van de uitvoering;
- iv) gelijksoortige informatie als de in paragraaf iii) van dit lid bedoelde met betrekking tot multinationale ondernemingen die zich bezighouden met de toepassing van veegevoerde technologieën; en
- v) de in opdracht door ten minste drie beroepsadviseurs op het gebied van management uit verschillende delen van de wereld gemaakte rapporten.

g) Niet later dan vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst legt de Raad van Bestuur aan de Assemblee van Partijen een volledig en gedetailleerd rapport voor van de resultaten van de in lid a), paragraaf iii), van dit artikel bedoelde bestudering waarin de aanbevelingen van de Raad van Bestuur inzake de organisatorische structuur van het uitvoerend orgaan zijn opgenomen. De Raad zendt eveneens afschriften van dit rapport aan de Vergadering van Ondertekenaars en aan alle Partijen en Ondertekenaars, zodra het beschikbaar is.

h) Niet later vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst aanvaardt de Assemblee van Partijen, na het in lid g) van dit artikel genoemde rapport en de zienswijzen die daaromtrent door de Vergadering van Ondertekenaars tot uitdrukking kunnen zijn gebracht, in beschouwing te hebben genomen, de organisatorische structuur van het uitvoerend orgaan, welke verenigbaar dient te zijn met het bepaalde in artikel XI van deze Overeenkomst.

i) De Directeur-Generaal aanvaardt zijn ambt een jaar voor de beëindiging van het management-contract of op 31 december 1976, indien deze laatste datum eerder valt. De Raad van Bestuur benoemt de Directeur-Generaal, en de Assemblee van Partijen draagt zorg voor een zodanige tijdige bevestiging, dat de Directeur-Generaal in staat wordt gesteld zijn ambt te aanvaarden in overeenstemming met dit lid. Vanaf het tijdstip van zijn ambtsaanvaarding is de Directeur-Generaal verantwoordelijk voor alle management-functies, met inbegrip van de verrichting van de tot aan dat tijdstip door de Secretaris-Generaal verrichte taken, en voor het toezicht op de verrichtingen van de contractmanager.

j) De Directeur-Generaal, handelend krachtens de daarop betrekking hebbende beleidslijnen en aanwijzingen van de Raad van Bestuur, neemt de nodige stappen ten einde te waarborgen dat de permanente regeling van het management niet later dan aan het einde van het zesde jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst volledig zal zijn toegepast.

## Artikel XIII

### Aanschaffingen

a) Onverminderd dit artikel geschiedt de aanschaffing van de voor INTELSAT benodigde goederen en het verkrijgen van diensten via op openbare internationale inschrijvingen gebaseerde contracten met degenen wier offerte de beste combinatie vormt van kwaliteit, prijs en meest gunstige levertijd. De in dit artikel bedoelde diensten zijn die welke worden verleend door rechtspersonen.

b) Indien meer dan één offerte een zodanige combinatie bevat wordt het contract toegewezen op een wijze die overeenkomstig de belangen van INTELSAT de internationale concurrentie aanmoedigt.

c) Van het vereiste tot het houden van een openbare internationale inschrijving kan worden afgeweken in die gevallen welke uitdrukkelijk in artikel 16 van de Exploitatie-overeenkomst worden genoemd.

## Artikel XIV

### Rechten en verplichtingen van Leden

a) De Partijen en Ondertekenaars oefenen hun rechten uit en voldoen aan hun verplichtingen krachtens dezeovereenkomst op een wijze die geheel verenigbaar is met en ter bevordering dient van de in de Preambule opgenomen beginselen en de andere bepalingen van deze Overeenkomst.

b) Alle Partijen en Ondertekenaars dienen toegelaten te worden tot het bijwonen van en deelnemen aan alle conferenties en vergaderingen waarop zij gerechtigd zijn zich te doen vertegenwoordigen in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst of de Exploitatie-overeenkomst, alsook aan alle andere door INTELSAT bijeengeroepen of onder de auspiciën van INTELSAT gehouden vergaderingen, in overeenstemming met de door INTELSAT gemaakte regelingen voor zodanige vergaderingen, ongeacht waar zij worden gehouden. Het uitvoerend orgaan dient ervoor te zorgen dat de regelingen met de Partij of de Ondertekenaar die als gastheer optreedt een voorziening inhouden voor de toelating tot en het verblijf in het land van ontvangst voor de duur van zodanige conferentie of vergadering van de vertegenwoordigers van alle Partijen en alle Ondertekenaars die het recht tot bijwoning hebben.

c) Naar de mate waarin een Partij of een Ondertekenaar of een binnen het rechtsgebied van een Partij verblijvend persoon het voornemen koestert tot het oprichten, aanschaffen of gebruiken van ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten ten behoeve van zijn binnenlandse openbare telecommunicatiediensten, dient een zodanige Partij of Ondertekenaar, voorafgaande aan de oprichting, aanschaffing of gebruikmaking van zodanige faciliteiten de Raad van Bestuur te raadplegen, die in de vorm van aanbevelingen zijn bevindingen weergeeft met betrekking tot de technische verenigbaarheid van zodanige faciliteiten en hun exploitatie met het gebruik van het radiofrequentiespectrum en van de voor satellieten beschikbare ruimte door de bestaande of geplande INTELSAT-ruimtesector.

d) Naar de mate waarin een Partij of een Ondertekenaar of een binnen het rechtsgebied van een Partij verblijvend persoon individueel dan wel gezamenlijk met anderen het voornemen koestert tot het oprichten, aanschaffen of gebruiken van ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten ter tegemoetkoming aan zijn behoeften aan internationale openbare telecommunicatiediensten, dient een zodanige Partij of Ondertekenaar, voorafgaande aan de oprichting, aanschaffing of gebruikmaking van zodanige faciliteiten, alle ter zake dienende inlichtingen te verschaffen aan en overleg te plegen met de Assemblee van Partijen door tussenkomst van de Raad van Bestuur, ten einde de technische verenigbaarheid van zodanige faciliteiten en hun exploitatie met het gebruik van het radiofrequentiespectrum en van de voor satellieten beschikbare ruimte door de bestaande of geplande INTELSAT-ruimtesector te waarborgen en ten einde wezenlijke economische schade, toegebracht aan het wereldsysteem van INTELSAT, te vermijden. Na zodanig overleg brengt de Assemblee van Partijen, rekening houdend met het advies van de Raad van Bestuur, in de vorm van aanbevelingen haar bevindingen tot uitdrukking betreffende de in dit lid opgesomde overwegingen en voorts betreffende de verzekering dat de verlening of het gebruik van zodanige faciliteiten de totstandbrenging van rechtstreekse telecommunicatieverbindingen tussen alle deelnemers door middel van de INTELSAT-ruimtesector niet in gevaar brengt.

e) Naar de mate waarin een Partij of een Ondertekenaar of een binnen het rechtsgebied van een Partij verblijvend persoon het voornemen koestert tot het oprichten, aanschaffen of gebruiken van ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten, ten behoeve van zijn bijzondere, binnenlandse of internationale telecommunicatieverbindingen, dient een zodanige Partij of Ondertekenaar, voorafgaande aan de oprichting, aanschaffing of gebruikmaking van zodanige faciliteiten, alle ter zake dienende inlichtingen te verschaffen aan de Assemblee van Partijen door bemiddeling van de Raad van Bestuur. De Assemblee van Partijen brengt, rekening houdend met het advies van de Raad van Bestuur, in de vorm van aanbevelingen haar bevindingen tot uitdrukking betreffende de technische verenigbaarheid van zodanige faciliteiten en hun exploitatie met de gebruikmaking van het radiofrequentiespectrum en de voor satellieten beschikbare ruimte door de bestaande of geplande INTELSAT-ruimtesector.

f) Aanbevelingen door de Assemblee van Partijen of door de Raad van Bestuur ingevolge dit artikel dienen te worden gedaan binnen een termijn van zes maanden, te rekenen van de datum van aanvang van de in de voorgaande leden voorziene procedures. Een buitengewone vergadering van de Assemblee van Partijen kan tot dit doel worden bijeengeroepen.

g) Deze Overeenkomst is niet van toepassing op de oprichting, aanschaffing of gebruikmaking van ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten uitsluitend ten behoeve van de nationale veiligheid.

## Artikel XV

### Zetel van INTELSAT, Voorrechten, Vrijstellingen, Immuniteiten

a) De zetel van INTELSAT is gevestigd te Washington.

b) Binnen de omvang van de activiteiten waartoe deze Overeenkomst machtiging verleent, zijn INTELSAT en haar eigendommen in alle Staten die Partij zijn bij deze Overeenkomst vrijgesteld van alle nationale belastingen op het inkomen en het vermogen en van douanerechten op communicatiesatellieten en samenstellende delen en op onderdelen van zodanige satellieten die ten behoeve van het wereldstelsel zullen worden gelanceerd. Elke Partij neemt op zich naar beste vermogen, in overeenstemming met de van toepassing zijnde binnenlandse procedure, zodanige verdergaande vrijstelling van INTELSAT en haar eigendommen van belasting op het inkomen en het vermogen en van douanerechten tot stand te brengen als met het oog op het bijzondere karakter van INTELSAT wenselijk is.

c) Elke Partij, behalve degene op wier grondgebied de zetel van INTELSAT is gevestigd, verleent in overeenstemming met het in dit lid bedoelde Protocol – en de Partij op wier grondgebied het hoofdkwartier van INTELSAT is gevestigd verleent in overeenstemming met de in dit lid genoemde Zetelovereenkomst – de passende voorrechten, vrijstellingen en immuniteiten aan INTELSAT, aan haar functionarissen en aan die categorieën van werknemers als zijn genoemd in bedoeld Protocol en in bedoelde Zetelovereenkomst aan Partijen en vertegenwoordigers van Partijen, aan Ondertekenaars en vertegenwoordigers van Ondertekenaars en aan personen die deelnemen aan scheidsrechterlijke procedures. In het bijzonder verleent elke Partij aan deze personen vrijwaring van wettelijke maatregelen in verband met verrichte handelingen of uitingen in woord en geschrift in de uitoefening van hun functie en binnen de grenzen van hun verplichtingen tot zover en in de gevallen als voorzien zijn in de Zetelovereenkomst en het Protocol als bedoeld in dit lid. De Partij op wier grondgebied de zetel van INTELSAT is gevestigd, sluit zo spoedig mogelijk een Zetelovereenkomst met INTELSAT, waarin voorrechten, vrijstellingen en immuniteiten worden geregeld. De Zetelovereenkomst dient een bepaling te bevatten volgens welke alle ondertekenaars, handelend in die hoedanigheid, met uitzondering van de Ondertekenaar, aangewezen door de Partij op wier grondgebied de zetel is gevestigd, worden vrijgesteld van nationale belasting op inkomen, dat op het grondgebied van die Partij uit INTELSAT is verkregen. De andere Partijen sluiten eveneens zo

spoedig mogelijk een Protocol ter regeling van voorrechten, vrijstellingen en immuniteiten. De Zetelovereenkomst en het Protocol zijn onafhankelijk van deze Overeenkomst en stellen elk hun eigen voorwaarden voor beëindiging vast.

## Artikel XVI

### Terugtrekking

- a) i) Een Partij of een Ondertekenaar kan zich vrijwillig uit INTELSAT terugtrekken. Een Partij doet aan de Depositaris schriftelijk mededeling van haar besluit zich terug te trekken. Het besluit van een Ondertekenaar zich terug te trekken dient schriftelijk ter kennis te worden gebracht van het door de Partij aangewezen uitvoerend orgaan en zodanige kennisgeving houdt aanvaarding in door de Partij van die kennisgeving van het besluit om zich terug te trekken.
- ii) De vrijwillige terugtrekking wordt van kracht en deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst houden op van kracht te zijn voor een Partij of een Ondertekenaar drie maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving, bedoeld in paragraaf i) van dit lid, of, indien de kennisgeving zulks vermeldt, op de datum van de eerstvolgende vaststelling van investeringsaandelen ingevolge artikel 6, lid c), paragraaf ii), van de Exploitatie-overeenkomst volgende op de beëindiging van zodanige termijn van drie maanden.
- b) i) Indien een Partij nalatig blijkt te zijn geweest in het voldoen aan enige verplichting krachtens deze Overeenkomst, kan de Assemblee van Partijen na ontvangst van een daartoe strekkende kennisgeving ofwel op eigen initiatief handelend en na overweging van door de Partij aangevoerde argumenten, besluiten, dat, indien zij tot de slotsom komt dat de nalatigheid in het voldoen aan enige verplichting inderdaad heeft plaatsgevonden, de Partij geacht kan worden zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken. Deze Overeenkomst houdt op voor die Partij van kracht te zijn vanaf de datum van dat besluit. Te dien einde kan een buitengewone vergadering van de Assemblee van Partijen bijeengeroepen worden.
- ii) Indien een Ondertekenaar in die hoedanigheid nalatig blijkt te zijn geweest in het voldoen aan enige verplichting krachtens deze Overeenkomst of de Exploitatie-overeenkomst, uitzonderd de verplichtingen krachtens artikel 4, lid a), van de Exploitatie-overeenkomst, en deze nalatigheid niet wordt hersteld binnen drie maanden nadat de Ondertekenaar een schriftelijke kennisgeving heeft ontvangen van het uitvoerend orgaan houdende een besluit van de Raad van Bestuur waarin de nalatigheid in het voldoen aan de verplichting te

zijner kennis wordt gebracht, kan de Raad van Bestuur, na overweging van argumenten aangevoerd door de Ondertekenaar of door de Partij die hem heeft aangewezen, de rechten van de Ondertekenaar schorsen en de Vergadering van Ondertekenaars aanbevelen dat de Ondertekenaar geacht kan worden zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken. Indien de Vergadering van Ondertekenaars, na overweging van argumenten aangevoerd door de Ondertekenaar of door de Partij die hem heeft aangewezen, de aanbeveling van de Raad van Bestuur goedkeurt, wordt de terugtrekking van de Ondertekenaar van kracht op de datum van goedkeuring, en deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst houden vanaf die datum voor de Ondertekenaar op van kracht te zijn.

c) Indien een Ondertekenaar nalatig is in het betalen van ingevolge artikel 4, lid a), van de Exploitatie-overeenkomst verschuldigde bedragen binnen drie maanden nadat de betaling invorderbaar is geworden, worden de rechten van de Ondertekenaar krachtens deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst automatisch geschorst. Indien de Ondertekenaar binnen drie maanden na de schorsing niet alle door hem verschuldigde bedragen heeft betaald of de Partij die de Ondertekenaar heeft aangewezen de in de plaats stelling ingevolge lid f) van dit artikel niet heeft verricht, kan de Raad van Bestuur, na overweging van argumenten, aangevoerd door de Ondertekenaar of de Partij die hem heeft aangewezen, de Vergadering van Ondertekenaars aanbevelen dat de Ondertekenaar geacht kan worden zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken. De Vergadering van Ondertekenaars kan, na overweging van argumenten, aangevoerd door de Ondertekenaar, besluiten dat de Ondertekenaar geacht wordt zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken en vanaf de datum van dit besluit houden deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst op van kracht te zijn voor die Ondertekenaar.

d) Terugtrekking van een Partij in die hoedanigheid brengt gelijktijdige terugtrekking mee van de Ondertekenaar, aangewezen door de Partij, of van de Partij in haar hoedanigheid als Ondertekenaar, al naar het geval zich voordoet, en deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst houden op van kracht te zijn op dezelfde datum waarop deze Overeenkomst ophoudt van kracht te zijn voor de Partij die hem heeft aangewezen.

e) In alle gevallen van terugtrekking uit INTELSAT van een Ondertekenaar neemt de Partij die de Ondertekenaar heeft aangewezen de hoedanigheden aan van een Ondertekenaar of wijst zij een nieuwe Ondertekenaar aan, welke aanwijzing van kracht wordt op de datum van zodanige terugtrekking, of trekt zij zich uit INTELSAT terug.

f) Indien om welke reden ook een Partij zich in de plaats wil stellen van de door haar aangewezen Ondertekenaar of een nieuwe

Ondertekenaar wil aanwijzen, dient zij hiertoe een schriftelijke kennisgeving te richten tot de Depositaris en nadat de nieuwe Ondertekenaar alle uitstaande verplichtingen van de vorige aangewezen Ondertekenaar op zich heeft genomen en na ondertekening van de Exploitatie-overeenkomst worden deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst voor de nieuwe Ondertekenaar van kracht en houden zij op van kracht te zijn voor de voordien aangewezen Ondertekenaar.

g) Na ontvangst door de Depositaris of het uitvoerend orgaan, al naar het geval zich voordoet, van een kennisgeving van een besluit tot terugtrekking ingevolge lid *a*), paragraaf *i*), van dit artikel, hebben de Partij die de kennisgeving verricht en de door haar aangewezen Ondertekenaar of Ondertekenaars ten behoeve waarvan de kennisgeving is verricht, al naar het geval zich voordoet, niet langer enig recht op vertegenwoordiging noch enig stemrecht in organen van INTELSAT, noch enige verplichting of aansprakelijkheid na ontvangst van de kennisgeving, behalve dat de Ondertekenaar, tenzij de Raad van Bestuur ingevolge artikel 21, lid *d*), van de Exploitatie-overeenkomst anders beslist, verantwoordelijk is voor het bijdragen van zijn aandeel in de bijdragen in kapitaal, die nodig zijn voor het voldoen aan de contractuele verplichtingen, aangegaan vóór die ontvangst en voor zijn aansprakelijkheden, voortvloeiende uit daden en nalatigheden, voorafgaande aan die ontvangst.

h) Gedurende het tijdvak van schorsing van de rechten van een Ondertekenaar ingevolge lid *b*), paragraaf *ii*), of lid *c*) van dit artikel blijft de Ondertekenaar alle verplichtingen en verantwoordelijkheden van een Ondertekenaar krachtens deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst behouden.

*i*) Indien de Vergadering van Ondertekenaars ingevolge lid *b*), paragraaf *ii*), of lid *c*) van dit artikel besluit haar goedkeuring niet te hechten aan de aanbeveling van de Raad van Bestuur volgens welke de Ondertekenaar geacht wordt zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken, wordt vanaf de datum van die beslissing de schorsing opgeheven en geniet de Ondertekenaar daarna alle rechten krachtens deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst, met dien verstande dat, indien een Ondertekenaar is geschorst ingevolge lid *c*) van dit artikel, de schorsing niet wordt opgeheven tot de Ondertekenaar de ingevolge artikel 4, lid *a*), van de Exploitatie-overeenkomst verschuldigde bedragen heeft voldaan.

*j*) Indien de Vergadering van Ondertekenaars ingevolge lid *b*), paragraaf *ii*), of lid *c*) van dit artikel besluit haar goedkeuring te hechten aan de aanbeveling van de Raad van Bestuur, volgens welke een Ondertekenaar wordt geacht zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken, rusten na die goedkeuring op de Ondertekenaar geen verplichtingen of aansprakelijkheden, behoudens dat de Ondertekenaar, tenzij de Raad van Bestuur ingevolge artikel 21, lid *d*), van de Exploitatie-overeenkomst anders beslist, verantwoordelijk is voor het



bijdragen van zijn aandeel in bijdragen in kapitaal die nodig zijn voor het voldoen aan de contractuele verplichtingen aangegaan vóór die goedkeuring en voor verantwoordelijkheden voortvloeiende uit daden en nalatigheden voorafgaande aan die goedkeuring.

*k)* Indien de Assemblee van Partijen ingevolge lid *b)*, paragraaf *i)*, van dit artikel besluit dat een Partij geacht wordt zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken, rusten na dat besluit op de Partij in haar hoedanigheid als Ondertekenaar of op de door haar aangewezen Ondertekenaar, al naar het geval zich voordoet, geen verplichtingen of aansprakelijkheden, behoudens dat de Partij in haar hoedanigheid van Ondertekenaar of haar aangewezen Ondertekenaar, al naar het geval zich voordoet, tenzij de Raad van Bestuur ingevolge artikel 21, lid *d)*, van de Exploitatie-overeenkomst anders beslist, verantwoordelijk is voor het bijdragen van zijn aandeel in de bijdragen in kapitaal die nodig zijn voor het voldoen aan de contractuele verplichtingen, aangegaan vóór dat besluit, en voor verantwoordelijkheden, voortvloeiende uit daden en nalatigheden voorafgaande aan dat besluit.

*l)* Financiële afrekeningen tussen INTELSAT en een Ondertekenaar voor wie deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst niet langer van kracht zijn, anders dan in het geval van in-de-plaats-treding ingevolge lid *f)* van dit artikel, vindt plaats als omschreven in artikel 21 van de Exploitatie-overeenkomst.

- m)* *i)* Kennisgeving van het besluit van een Partij zich terug te trekken ingevolge lid *a)*, paragraaf *i)*, van dit artikel wordt door de Depositaris medegedeeld aan alle Partijen en aan het uitvoerend orgaan en laatstgenoemde deelt de kennisgeving mede aan alle Ondertekenaars.
- ii)* Indien de Assemblee van Partijen besluit, dat een Partij geacht wordt zich te hebben teruggetrokken ingevolge lid *b)*, paragraaf *i)*, van dit artikel geeft het uitvoerend orgaan hiervan kennis aan alle Ondertekenaars en de Depositaris en deelt laatstgenoemde de kennisgeving aan alle Partijen mede.
- iii)* De kennisgeving van het besluit van een Ondertekenaar zich terug te trekken ingevolge lid *a)*, paragraaf *i)*, van dit artikel of terugtrekking van een Ondertekenaar ingevolge lid *b)*, paragraaf *ii)*, of de paragrafen *c)* of *d)* van dit artikel worden door het uitvoerend orgaan medegedeeld aan alle Ondertekenaars en de Depositaris en laatstgenoemde deelt de kennisgeving aan alle Partijen mede.
- iv)* De schorsing van een Ondertekenaar ingevolge lid *b)*, paragraaf *ii)*, of lid *c)* van dit artikel wordt door het uitvoerend orgaan ter kennis van alle Ondertekenaars en van de Depositaris gebracht en laatstgenoemde deelt de kennisgeving aan alle Partijen mede.

v) De in-de-plaats-stelling van een Ondertekenaar ingevolgd lid f) van dit artikel wordt door de Depositaris ter kennis van alle Partijen en van het uitvoerend orgaan gebracht en laatstgenoemde deelt de kennisgeving aan alle Ondertekenaars mede.

n) Van geen der Partijen of hun aangewezen Ondertekenaars zal worden verlangd zich uit INTELSAT terug te trekken als een rechtstreeks gevolg van enige wijziging in de status van die Partij ten aanzien van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving.

## Artikel XVII

### Wijzigingen

a) Elke Partij mag wijzigingen in deze Overeenkomst voorstellen. Voorgestelde wijzigingen worden voorgelegd aan het uitvoerend orgaan, dat ze onverwijld toezendt aan alle Partijen en Ondertekenaars.

b) De Assemblee van Partijen neemt elke voorgestelde wijziging in overweging op haar eerste gewone vergadering volgende op de toezending door het uitvoerend orgaan of tijdens een eerder te houden buitengewone vergadering, bijeengeroepen overeenkomstig het bepaalde in artikel VII van deze Overeenkomst, mits de voorgestelde wijziging ten minste negentig dagen vóór de openingsdatum van de vergadering door het uitvoerend orgaan is toegezonden. De Assemblee van Partijen neemt de zienswijzen en aanbevelingen welke zij ontvangt van de Vergadering van Ondertekenaars of van de Raad van Bestuur met betrekking tot een voorgestelde wijziging in beschouwing.

c) De Assemblee van Partijen neemt beslissingen ten aanzien van elke voorgestelde wijziging overeenkomstig het bepaalde in artikel VII van deze Overeenkomst ter zake van quorum en stemming. Zij kan een overeenkomstig lid b) van dit artikel toegezonden wijziging amenderen en eveneens besluiten nemen aangaande wijzigingen die niet als zodanig zijn toegezonden, maar die een rechtstreeks gevolg zijn van een voorgestelde of geamendeerde wijziging.

d) Een door de Assemblee van Partijen goedgekeurde wijziging wordt van kracht in overeenstemming met lid e) van dit artikel nadat de Depositaris een kennisgeving heeft ontvangen van de goedkeuring, aanvaarding of bekrachtiging van de wijziging van:

- i) twee/derde van de Staten die Partij waren op de datum waarop de wijziging was goedgekeurd door de Assemblee van Partijen, mits in dit aantal de Partijen of door hun aangewezen Ondertekenaars zijn begrepen die op dat tijdstip in het bezit waren van ten minste twee/derde van het totaal der investeringsaandelen; of
- ii) een aantal Staten dat gelijk is aan of groter is dan vijfen-

tachtig procent van het totale aantal Staten dat Partij was op de datum waarop de wijziging door de Assemblee van Partijen werd goedgekeurd, ongeacht het bedrag aan investeringsaandelen van die Partijen of hun aangewezen Ondertekenaars.

e) Zodra de Depositaris de aanvaardingen, goedkeuringen of bekrachtigingen, ingevolge lid d) van dit artikel vereist voor het van kracht worden van een wijziging, heeft ontvangen, geeft hij daarvan kennis aan alle Partijen. Negentig dagen na de datum van verzending van deze kennisgeving wordt de wijziging van kracht voor alle Partijen, met inbegrip van hen die haar niet hebben aanvaard, goedgekeurd of bekrachtigd en die zich niet uit INTELSAT hebben teruggetrokken.

f) Niettegenstaande het bepaalde in de leden d) en e) van dit artikel wordt een wijziging niet van kracht binnen een termijn van acht maanden of later dan achttien maanden, te rekenen van de datum waarop zij door de Assemblee van Partijen is goedgekeurd.

## Artikel XVIII

### Beslechting van geschillen

a) Alle geschillen van juridische aard, die rijzen met betrekking tot de rechten en verplichtingen krachtens deze Overeenkomst of met betrekking tot door Partijen aangegane verplichtingen ingevolge artikel 14, lid c), of artikel 15, lid c), van de Exploitatie-overeenkomst, tussen Partijen ten aanzien van elkander of tussen INTELSAT en een of meer Partijen, worden, indien zij niet binnen een redelijke termijn zijn opgelost, onderworpen aan arbitrage overeenkomstig de bepalingen van Bijlage C bij deze Overeenkomst. Geschillen van juridische aard die rijzen met betrekking tot de rechten en verplichtingen krachtens deze Overeenkomst tussen een of meer Partijen en een of meer Ondertekenaars kunnen aan arbitrage worden onderworpen overeenkomstig de bepalingen van Bijlage C van de Overeenkomst, mits de betrokken Partij of de Partijen en de betrokken Ondertekenaar of de Ondertekenaars daarmee instemmen.

b) Alle geschillen van juridische aard die rijzen met betrekking tot de rechten en verplichtingen krachtens deze Overeenkomst met betrekking tot door Partijen aangegane verplichtingen ingevolge artikel 14, lid c), of artikel 15, lid c), van de Exploitatie-overeenkomst, tussen een Partij en een Staat die niet langer Partij is, of tussen INTELSAT en een Staat die niet langer Partij is en die rijzen als de Staat niet langer Partij is, worden, indien zij niet binnen een redelijke termijn zijn opgelost, onderworpen aan arbitrage. Deze arbitrage dient te geschieden overeenkomstig de bepalingen van Bijlage C bij deze Overeenkomst, mits de Staat die niet langer Partij is, daarmee instemt. Indien een Staat niet langer Partij is of een Staat of een or-

gaan voor verberichtgeving niet langer Ondertekenaar is na het onderwerpen ingevolge lid *a*) van dit artikel aan arbitrage van een geschil van juridische aard waarin hij Partij is, wordt de arbitrage voortgezet tot een uitspraak is verkregen.

*c*) Alle geschillen van juridische aard die rijzen ten gevolge van overeenkomsten tussen INTELSAT en een Partij zijn onderworpen aan de bepalingen inzake de beslechting van geschillen, die in zodanige overeenkomsten zijn opgenomen. Bij ontbreken van zodanige bepalingen kunnen deze geschillen, indien zij niet op andere wijze worden beslecht, worden onderworpen aan arbitrage in overeenstemming met de bepalingen van Bijlage C bij deze Overeenkomst, indien de Partijen bij het geschil daarmee instemmen.

## Artikel XIX

### Ondertekening

*a*) Deze Overeenkomst staat voor ondertekening open te Washington van 20 augustus 1971 tot het tijdstip waarop zij in werking treedt of waarop een tijdvak van negen maanden is verlopen, naar gelang van het tijdstip dat het eerste valt:

- i*) voor Regeringen van alle Staten die Partij zijn bij de Voorlopige Overeenkomst;
- ii*) voor Regeringen van alle overige Staten die lid zijn van de Internationale Vereniging voor Verberichtgeving.

*b*) Een Regering die deze Overeenkomst ondertekent, kan zulks doen zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring of haar ondertekening vergezeld doen gaan van een verklaring dat zij geschiedt onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

*c*) De in lid *a*) van dit artikel bedoelde Staten kunnen tot deze Overeenkomst toetreden nadat het tijdvak waarin zij voor ondertekening is opengesteld is verstreken.

*d*) Ten aanzien van deze Overeenkomst kunnen geen voorbehouden worden gemaakt.

## Artikel XX

### Inwerkingtreding

*a*) Deze Overeenkomst treedt in werking zestig dagen na de datum waarop twee/derde van het aantal Staten, die Partij waren bij de Voorlopige Overeenkomst op het tijdstip waarop deze Overeenkomst voor ondertekening werd opengesteld, haar zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring hebben onder-

tekend, ofwel haar hebben bekrachtigd, goedgekeurd of aanvaard, dan wel ertoe zijn toegetroeden mits:

- i) tot dit aantal van twee/derde Partijen bij de Voorlopige Overeenkomst behoren, die op dat tijdstip, of waarvan de door deze aangewezen Ondertekenaars op dat tijdstip ten minste beschikken over twee/derde van de quota krachtens de Bijzondere Overeenkomst; en
- ii) die Partijen of de door hen aangewezen organen voor verberichtgeving de Exploitatie-overeenkomst hebben ondertekend.

Bij de aanvang van dit tijdvak van zestig dagen wordt het bepaalde in paragraaf 2 van de Bijlage bij de Exploitatie-overeenkomst van kracht voor de toepassing daarvan. Niettegenstaande de voorafgaande bepalingen treedt deze Overeenkomst niet in werking op een eerder tijdstip dan acht maanden of op een later tijdstip dan achttien maanden na de datum waarop zij voor ondertekening is opengesteld.

b) Voor een Staat welks akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding is nedergelegd na de datum waarop deze Overeenkomst ingevolge lid a) van dit artikel in werking is getreden, treedt deze Overeenkomst in werking op de datum van zodanige nederlegging.

c) Na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst ingevolge lid a) van dit artikel kan zij voorlopig worden toegepast ten aanzien van een Staat, welks Regering haar heeft ondertekend onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, indien de Regering zulks verzoekt ten tijde van haar ondertekening of op elk later tijdstip, voorafgaande aan de inwerkingtreding van deze Overeenkomst. De voorlopige toepassing neemt een einde:

- i) na de nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring door die Regering;
- ii) na verloop van twee jaar, te rekenen van de datum waarop deze Overeenkomst in werking is getreden zonder door die Regering te zijn bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd; of
- iii) na kennisgeving door die Regering voor de beëindiging van het in paragraaf ii) van dit lid bedoelde tijdvak van haar besluit deze Overeenkomst niet te bekrachtigen, te aanvaarden of goed te keuren.

Indien de voorlopige toepassing wordt beëindigd ingevolge de paragrafen ii) of iii) van dit lid, geldt het bepaalde in artikel XVI, lid g) en l), van deze Overeenkomst voor de rechten en verplichtingen van de Partij en de door haar aangewezen ondertekenaar.

d) Niettegenstaande het bepaalde in dit artikel treedt deze Overeenkomst niet in werking voor een Staat noch kan zij ten aanzien van een Staat voorlopig worden toegepast tot het tijdstip waarop de Regering van die Staat of de ingevolge deze Overeenkomst aange-

wezen organen voor verreberichtgeving de Exploitatie-overeenkomst hebben ondertekend.

e) Na haar inwerkingtreding vervangt en beëindigt deze Overeenkomst de Voorlopige Overeenkomst.

## Artikel XXI

### Diverse bepalingen

a) De officiële talen en de werktalen van INTELSAT zijn het Engels, het Frans en het Spaans.

b) In de interne voorschriften voor het uitvoerend orgaan dient te worden voorzien in stipte toezending aan alle Partijen en Ondertekenaars van door hen aan te vragen afschriften van alle INTELSAT-documenten.

c) In overeenstemming met de bepalingen van Resolutie 1721 (XVI) van de Algemene Vergadering der Verenigde Naties zendt het uitvoerend orgaan aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties en aan de betrokken Gespecialiseerde Organisaties te hunner informatie een jaarverslag over de activiteiten van INTELSAT.

## Artikel XXII

### Depositaris

a) De Regering van de Verenigde Staten van Amerika is voor deze Overeenkomst de Depositaris bij wie de ingevolge artikel XIX, lid b), van deze Overeenkomst afgelegde verklaringen, akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring en toetreding, verzoeken tot voorlopige toepassing en kennisgevingen van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van wijzigingen, besluiten tot terugtrekking uit INTELSAT of beëindiging van voorlopige toepassing van deze Overeenkomst zullen worden nedergelegd.

b) Deze Overeenkomst, waarvan de Engelse, de Franse en de Spaanse tekst gelijkelijk authentiek zijn, wordt nedergelegd in de archieven van de Depositaris. De Depositaris doet een gewaarmerkt afschrift van deze Overeenkomst toekomen aan alle Regeringen die haar hebben ondertekend of akten van toetreding hebben nedergelegd en aan de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving en geeft aan die Regeringen en aan de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving kennis van ondertekeningen, van ingevolge artikel XIX, lid b), van deze Overeenkomst afgelegde verklaringen, van alle nederleggingen van akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, van verzoeken tot voorlopige toepassing, van de aanvang van het in artikel XX, lid a), van deze Overeenkomst bedoelde tijdvak van 60 dagen, van de inwerkingtreding van deze Over-

eenkomst, van kennisgevingen van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van wijzigingen, van het van kracht worden van wijzigingen, van besluiten tot terugtrekking uit INTELSAT, van opzeggingen en van beëindigingen van voorlopige toepassing van deze Overeenkomst. De kennisgeving van de aanvang van het tijdvak van 60 dagen dient op de eerste dag van dat tijdvak te worden verricht.

c) Op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt zij door de Depositaris overeenkomstig artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties bij het Secretariaat van de Verenigde Naties geregistreerd.

TEN BLIJKE WAARVAN de gevolmachtigden, in vergadering bijeen in de stad Washington, na overlegging van hun in behoorlijke staat bevonden volmachten, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Washington, op de 20ste dag van augustus, negentienhonderd eenenzeventig.

*(Voor de ondertekeningen zie blz. 68 e.v. van dit Tractatenblad.)*

---

**Functies van de Secretaris-Generaal**

De in artikel XII, lid b), van deze Overeenkomst bedoelde functies van de Secretaris-Generaal omvatten:

1) het bijhouden van de verkeersraming van INTELSAT en het beleggen daartoe van periodieke regionale vergaderingen ter bepaling van de verkeersvraag;

2) het goedkeuren van aanvragen om toegang tot de INTELSAT-ruimtesector door middel van gestandaardiseerde grondstations, het aan de Raad van Bestuur verslag uitbrengen aangaande aanvragen om toegang door middel van niet genormaliseerde grondstations en het bijhouden van lijsten met data inzake de beschikbaarheid van bestaande en voorgestelde grondstations;

3) het bijhouden van gegevens, gebaseerd op door de Ondertekenaars, andere eigenaars van grondstations en de contractmanager voorgelegde verslagen m.b.t. de technische en operationele mogelijkheden en beperkingen van alle bestaande en voorgestelde grondstations;

4) het voeren van de administratie betreffende de toewijzing van golflengten aan gebruikers en het treffen van regelingen voor het aanmelden van deze frequenties bij de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving;

5) het opstellen van kapitaal- en exploitatiebegrotingen en ramingen van benodigde inkomsten op een door de Raad van Bestuur goedgekeurde basis voor planning;

6) het aan de Raad van Bestuur aanbevelen van tarieven voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector;

7) het aan de Raad van Bestuur aanbevelen van de wijze van financieel beheer;

8) het bijhouden van de boeken en het gereedmaken ervan voor accountantsonderzoek, zoals dit door de Raad van Bestuur wordt verlangd en het opstellen van financiële maand- en jaaroverzichten;

9) het berekenen van de investeringsaandelen der Ondertekenaars, het verstrekken van afrekeningen wegens kapitaalbijdragen aan Ondertekenaars en wegens heffingen voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector aan gebruikers, het in ontvangst nemen van contante bedragen namens INTELSAT, het uitkeren van revenuen en het verrichten van overige betalingen aan Ondertekenaars namens INTELSAT;

10) het aan de Raad van Bestuur mededeling doen inzake Ondertekenaars wier kapitaalbijdragen een achterstand vertonen en inzake gebruikers die achterstallig zijn met hun betaling van heffingen voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector;



11) het goedkeuren en betalen van bij INTELSAT ingediende rekeningen wegens goedgekeurde aankopen en door het uitvoerend orgaan aangegane contracten en het aan de contractmanager terugbetalen van uitgaven, verricht in verband met namens INTELSAT en door de Raad van Bestuur goedgekeurde verrichte aankopen en aangegane contracten;

12) het beheren van de ten behoeve van het personeel van INTELSAT getroffen sociale voorzieningen en het uitbetalen van salarissen en goedgekeurde onkostenvergoedingen aan het personeel van INTELSAT;

13) het beleggen of in deposito geven van beschikbare fondsen en het opnemen van gelden uit zodanige beleggingen en deposito's ter voldoening aan de verplichtingen van INTELSAT;

14) het bijhouden van staten betreffende de eigendommen van INTELSAT en de afschrijvingen daarop en het treffen van regelingen met de contractmanager en met de betrokken Ondertekenaars voor de benodigde inventarisatie van de eigendommen van INTELSAT;

15) het aanbevelen van voorwaarden en bepalingen voor de overeenkomsten betreffende toewijzingen voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector;

16) het aanbevelen van een verzekeringsprogramma ten behoeve van de bescherming van de eigendommen van INTELSAT en het ingevolge machtiging van de Raad van Bestuur voorzien in de nodige dekking;

17) het voor de toepassing van artikel XIV, lid *d*), van deze Overeenkomst analyseren en aan de Raad van Bestuur rapporteren van de geschatte economische gevolgen van voorgestelde ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesectorfaciliteiten, voor INTELSAT;

18) het opstellen van de voorlopige agenda voor vergaderingen van de Assemblee van Partijen, de Vergadering van Ondertekenaars en de Raad van Bestuur en hun adviescommissies, de concept-notulen van die vergaderingen en het bijstaan van de voorzitters van adviescommissies bij het opstellen van hun agenda, notulen en verslagen aan de Assemblee van Partijen, de Vergadering van Ondertekenaars en de Raad van Bestuur;

19) het zorg dragen voor vertaaldiensten en voor de vertaling, het afdrukken en de verspreiding van documenten en indien nodig voor het maken van onverkorte verslagen van vergaderingen;

20) het bijhouden van een register van besluiten, genomen door de Assemblee van Partijen, de Vergadering van Ondertekenaars en de Raad van Bestuur, het opstellen van verslagen en het voeren van de briefwisseling met betrekking tot tijdens hun vergaderingen genomen besluiten;

21) de hulpverlening bij de interpretatie van de huishoudelijke reglementen van de Assemblée van Partijen, de Vergadering van Ondertekenaars en de Raad van Bestuur en bij de mandaten van hun adviescommissies;

22) het regelen van vergaderingen van de Assemblée van Partijen, de Vergadering van Ondertekenaars en de Raad van Bestuur en van hun adviescommissies;

23) het aanbevelen van procedures en algemene bepalingen voor uit naam van INTELSAT af te sluiten contracten en te verrichten aankopen;

24) het op de hoogte houden van de Raad van Bestuur inzake uitvoering van de verplichtingen van aannemers, met inbegrip van die van de contractmanager;

25) het verzamelen en bijhouden van een internationale lijst van inschrijvers op offertes voor al de voor INTELSAT benodigde aanschaffingen;

26) het onderhandelen over, het afsluiten en beheren van contracten die nodig zijn ten einde de Secretaris-Generaal in staat te stellen de hem toegewezen taken te vervullen, met inbegrip van de contracten ter verkrijging van bijstand van andere organisaties ter vervulling van die taken;

27) het voorzien in of het regelen van de voorziening in juridisch advies aan INTELSAT, waar zulks vereist is in verband met de functies van de Secretaris-Generaal;

28) het voorzien in passende voorlichtingsdiensten; en

29) het regelen en bijeenroepen van conferenties ter onderhandeling over het in artikel XV, lid c), van deze Overeenkomst bedoelde Protocol tot vaststelling van de voorrechten, vrijstellingen en immuniteiten.

---

## Bijlage B

### Functies van de contractmanager en richtlijnen voor het management-contract

1) Ingevolge artikel XII van deze Overeenkomst dient de contractmanager de volgende taken te verrichten:

a) het doen van aanbevelingen aan de Raad van Bestuur inzake programma's voor onderzoek en ontwikkeling die in rechtstreeks verband staan met de doeleinden van INTELSAT;

b) het in opdracht van de Raad van Bestuur:

i) leiding geven aan studies, onderzoek en ontwikkeling, hetzij rechtstreeks, hetzij onder contract met andere organen of personen,

ii) leiding geven aan systeemstudies op het gebied van techniek, economie en kostprijs,

iii) het uitvoeren van proeven van systeemsimulatie en de waardebeoordeling van systemen, en

iv) het bestuderen en het maken van prognoses van de potentiële vraag naar nieuwe telecommunicatiesatellietdiensten;

c) het uitbrengen van advies aan de Raad van Bestuur inzake de behoefte aan het verschaffen van ruimtesectorfaciliteiten voor de INTELSAT-ruimtesector;

d) het krachtens volmacht van de Raad van Bestuur opstellen en verspreiden van aanvragen voor offertes, met inbegrip van specificaties, voor de verschaffing van ruimtesectorfaciliteiten;

e) het beoordelen van alle offertes die worden gedaan in antwoord op aanvragen voor offertes en het doen van aanbevelingen aan de Raad van Bestuur ter zake van deze offertes;

f) ingevolge de bepalingen voor aanschaffingen en in overeenstemming met de besluiten van de Raad van Bestuur:

i) het onderhandelen over en het afsluiten, wijzigen en beheeren namens INTELSAT van alle contracten voor ruimtesectoren,

ii) het treffen van regelingen voor het verkrijgen van lanceerfaciliteiten en de nodige ondersteunende activiteiten en het medewerken aan lanceringen,

iii) het afsluiten van verzekeringen voor de bescherming van de INTELSAT-ruimtesector en van het materieel bestemd voor lanceringen of lanceringsdiensten,

iv) het voorzien of doen voorzien in faciliteiten voor plaatsbepaling, telemetrie, besturing en controle van telecommunicatiesatellieten, met inbegrip van de coördinatie der werkzaamheden van Ondertekenaars en andere eigenaars van grondstations, die hieraan deelnemen voor het in positie brengen, het manoeuvreren en het beproeven van satellieten, en

- v) het voorzien of doen voorzien in faciliteiten voor het bewaken van de satellietfuncties, van verkeersstoringen, van de doelmatigheid en het vermogen van de satelliet en van de door de grondstations gebruikte frequenties, met inbegrip van de coördinatie der werkzaamheden van de Ondertekenaars en andere eigenaars van grondstations die aan de voorziening van deze faciliteiten deelnemen;
- g) het aanbevelen aan de Raad van Bestuur van frequenties voor gebruik door de INTELSAT-ruimtesector en voor het stationeren van telecommunicatiesatellieten;
- h) het in bedrijf houden van het Operationele Centrum van INTELSAT en van het Technische Controlecentrum voor Satellieten van INTELSAT;
- i) het aanbevelen aan de Raad van Bestuur van de verplichte en onverplichte karakteristieke eigenschappen van genormaliseerde grondstations;
- j) het beoordelen van aanvragen om toegang tot de INTELSAT-ruimtesector voor niet genormaliseerde grondstations;
- k) het toewijzen van eenheden van de INTELSAT-ruimtesectorcapaciteit, zoals die zijn vastgesteld door de Raad van Bestuur;
- l) het opstellen en coördineren van operationele plannen voor het systeem (met inbegrip van studies voor de structuur van het netwerk en voorzieningen voor noodgevallen), procedures, handelingen, toepassingen en normen, ter aanvaarding door de Raad van Bestuur;
- m) het opstellen, coördineren en verspreiden van plannen voor frequentietoewijzing aan grondstations die toegang hebben tot de INTELSAT-ruimtesector;
- n) het opstellen en verspreiden van verslagen betreffende de staat waarin het systeem zich bevindt, met inbegrip van de feitelijke en de te verwachten gebruikmaking van het systeem;
- o) het verstrekken van inlichtingen aan Ondertekenaars en andere gebruikers inzake nieuwe telecommunicatiediensten en -methoden;
- p) het voor de toepassing van artikel XIV, lid d), van deze Overeenkomst analyseren van en aan de Raad van Bestuur verslag uitbrengen over de geschatte technische en operationele gevolgen voor INTELSAT van voorgestelde ruimtesectorfaciliteiten, gescheiden van de INTELSAT-ruimtesector, met inbegrip van de gevolgen voor de frequentie- en stationeringsplannen van INTELSAT;
- q) het aan de Secretaris-Generaal verschaffen van inlichtingen, noodzakelijk voor de vervulling van zijn verantwoordelijkheid je-

gens de Raad van Bestuur ingevolge paragraaf 24 van Bijlage A bij deze Overeenkomst;

r) het doen van aanbevelingen met betrekking tot de verwerking, de openbaarmaking, de verspreiding en de bescherming van rechten op uitvindingen en technische informatie overeenkomstig artikel 17 van de Exploitatie-overeenkomst;

s) het ingevolge de besluiten van de Raad van Bestuur treffen van regelingen ten einde aan de Ondertekenaars en anderen de rechten van INTELSAT op uitvindingen en technische informatie beschikbaar te stellen overeenkomstig artikel 17 van de Exploitatie-overeenkomst en het aangaan van licentie-overeenkomsten uit naam van INTELSAT; en

t) het verrichten van alle operationele, technische, financiële, administratieve en ondersteunende handelingen en alle handelingen inzake aanschaffing die nodig zijn ter uitvoering van de hierboven vermelde taken.

2) Het management-contract dient alle geëigende voorwaarden te bevatten voor de uitvoering van de desbetreffende bepalingen van artikel XII van deze Overeenkomst en het dient te voorzien in:

a) terugbetaling door INTELSAT in Amerikaanse dollars van alle geboekte en geïdentificeerde directe en indirecte kosten, die naar behoren door de contractmanager bij de uitvoering van het contract zijn gemaakt;

b) betaling aan de contractmanager van een vast jaarlijks honorarium in Amerikaanse dollars, overeen te komen tussen de Raad van Bestuur en de contractant;

c) periodieke herziening door de Raad van Bestuur in overleg met de contractmanager van de kosten bedoeld in paragraaf a) van dit lid;

d) het in overeenstemming met het aanschaffingsbeleid en met de procedures van INTELSAT en met de desbetreffende bepalingen van deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst onderhandelen over het sluiten van contracten namens INTELSAT;

e) bepalingen met betrekking tot uitvindingen en technische informatie, die verenigbaar zijn met artikel 17 van de Exploitatie-overeenkomst;

f) het deelnemen van technisch personeel, gekozen door de Raad van Bestuur met medewerking van de contractmanager, uit door de Ondertekenaars aangewezen personen, in de vaststelling van ontwerpen en specificaties van uitrusting voor de ruimtesector;

g) geschillen of onenigheden tussen INTELSAT en de contractmanager, die kunnen voortvloeien uit het management-contract, ten einde deze te doen beslechten in overeenstemming met

de Regels van Verzoening en Arbitrage van de Internationale Kamer van Koophandel; en

*h)* het door de contractmanager aan de Raad van Bestuur verschaffen van zodanige inlichtingen als door Bestuurders nodig worden geacht ten einde hen in staat te stellen zich te kwijten van hun verantwoordelijkheid als Bestuurders.

---

## **Bijlage C**

### **Bepalingen voor procedures met betrekking tot het beslechten van geschillen bedoeld in artikel XVIII van de Overeenkomst en artikel 20 van de Exploitatie-overeenkomst**

#### **Artikel 1**

De enige partijen in arbitragegedingen aanhangig gemaakt overeenkomstig deze Bijlage, zijn die welke worden genoemd in artikel XVIII van deze Overeenkomst, in artikel 20 van de Exploitatie-overeenkomst en in de Bijlage daarbij.

#### **Artikel 2**

Een overeenkomstig de bepalingen van deze Bijlage ingesteld scheidsgerecht bestaande uit drie leden is bevoegd een uitspraak te doen in geschillen die daaraan kunnen worden voorgelegd ingevolge artikel XVIII van deze Overeenkomst, of artikel 20 van de Exploitatie-overeenkomst en ingevolge de Bijlage daarbij.

#### **Artikel 3**

*a)* Niet later dan zestig dagen vóór de openingsdatum van de eerste en elke daarop volgende gewone vergadering van de Assemblee van Partijen kan elke Partij aan het uitvoerend orgaan de namen voorleggen van ten hoogste twee juridische deskundigen die beschikbaar zullen zijn voor het tijdvak vanaf het einde van die vergadering tot het einde van de eerstvolgende gewone vergadering van de Assemblee van Partijen, om op te treden als voorzitter of lid van de overeenkomstig deze Bijlage ingestelde scheidsgerichten. Het uitvoerend orgaan maakt een lijst op van de aldus voorgedragen personen en voegt daaraan de door de aanwijzende Partij verstrekte biografische bijzonderheden toe en zendt deze lijst niet later dan dertig dagen vóór de openingsdatum van de betreffende vergadering toe aan alle Partijen. Indien om enigerlei reden een kandidaat niet beschikbaar is voor verkiezing in de groep van deskundigen gedurende het tijdvak van zestig dagen vóór de openingsdatum van de vergadering van de Assemblee van Partijen, dan kan de aanwijzende Partij niet later dan veertien dagen vóór de openingsdatum van de vergadering der Assemblee van Partijen de naam van een andere juridische deskundige daarvoor in de plaats stellen.

*b)* Uit de in lid *a)* van dit artikel genoemde lijst kiest de Assemblee van Partijen elf personen als lid van een groep van deskundigen waaruit de voorzitters der scheidsgerichten dienen te worden gekozen en kiest zij voor elk van die leden een plaatsvervangend lid. Leden en plaatsvervangende leden treden als zodanig op voor het in lid *a)* van dit artikel voorgeschreven tijdvak. Indien een lid niet in

staat is op te treden als lid van de groep van deskundigen, wordt hij vervangen door zijn plaatsvervanger.

c) De groep van deskundigen wordt zo spoedig mogelijk na haar verkiezing door het uitvoerend orgaan bijeengeroepen ten einde een voorzitter aan te wijzen. Het quorum voor bijeenkomsten van de groep wordt gesteld op negen van de elf leden. De groep wijst een van haar leden aan als voorzitter krachtens een besluit genomen met ten minste zes stemmen vóór, uitgebracht in één of zo nodig meer dan één geheime stemming. De aldus aangewezen voorzitter blijft in functie voor het resterende deel van zijn zittingsperiode als lid van de groep van deskundigen. De kosten van de bijeenkomsten van de groep worden beschouwd als administratieve kosten van INTELSAT voor de toepassing van artikel 8 van de Exploitatie-overeenkomst.

d) Indien zowel een lid van de groep van deskundigen als het plaatsvervangende lid niet beschikbaar is om als zodanig op te treden, vervult de Assemblée van Partijen de aldus ontstane vacatures uit de in lid a) van dit artikel bedoelde lijst. Indien de Assemblée van Partijen niet bijeenkomt binnen negentig dagen volgende op het ontstaan van de vacatures, worden zij vervuld door verkiezing door de Raad van Bestuur uit de in lid a) van dit artikel bedoelde lijst, waarbij iedere Bestuurder één stem uitbrengt. Een persoon die verkozen is ter vervanging van een lid of een plaatsvervangend lid wiens zittingsperiode nog niet is verstreken, blijft in functie voor de resterende duur van de zittingsperiode van zijn voorganger. Vacatures in de functie van voorzitter van de groep van deskundigen worden door de groep vervuld door aanwijzing van een van haar leden overeenkomstig de in lid c) van dit artikel voorgeschreven procedure.

e) Bij de verkiezing van de leden en de plaatsvervangende leden van de groep van deskundigen overeenkomstig lid b) of lid d) van dit artikel streeft de Assemblée van Partijen of de Raad van Bestuur naar een zodanige samenstelling dat zowel de geografische vertegenwoordiging als de voornaamste rechtsstelsels van de Partijen daarin zoveel mogelijk tot uitdrukking komen.

f) Een lid of een plaatsvervangend lid van de groep van deskundigen, dat aan het einde van zijn zittingsperiode deel uitmaakt van een scheidsgerecht, zal dit blijven doen tot de beëindiging van een voor dat gerecht aanhangig gemaakte scheidsrechterlijke procedure.

g) Indien gedurende het tijdvak tussen de datum van inwerking-treding van deze Overeenkomst en de instelling van de eerste groep van deskundigen en de aanwijzing van de plaatsvervangende leden ingevolge het bepaalde in lid b) van dit artikel een juridisch geschil rijst tussen de in artikel 1 van deze Bijlage genoemde partijen, is de overeenkomstig artikel 3, lid b), van de Aanvullende Overeenkomst inzake arbitrage van 4 juni 1965 ingestelde groep de groep die in



verband met de beslechting van dat geschil haar diensten verleent. Deze groep treedt op overeenkomstig de bepalingen van deze Bijlage voor de toepassing van artikel XVIII van deze Overeenkomst en van artikel 20 en de Bijlage van de Exploitatie-overeenkomst.

#### Artikel 4

a) Een verzoeker die een juridisch geschil aan arbitrage wenst te onderwerpen, doet aan iedere partij alsmede aan het uitvoerend orgaan een document toekomen dat de volgende gegevens bevat:

- i) een verklaring die een volledige beschrijving bevat van het aan arbitrage onderworpen geschil, alsmede de redenen waarom iedere partij gehouden is aan de arbitrage deel te nemen en de genoegdoening die wordt gevraagd;
- ii) een verklaring waarin wordt uiteengezet waarom het onderwerp van het geschil binnen de bevoegdheid valt van een overeenkomstig deze Bijlage in te stellen scheidsgerecht, alsmede de redenen waarom de gevraagde genoegdoening door een zodanig scheidsgerecht kan worden verleend, indien het uitspraak doet ten gunste van de verzoeker;
- iii) een verklaring waarin wordt uiteengezet waarom de verzoeker niet in staat is geweest binnen redelijke tijd een oplossing voor het geschil te vinden door middel van onderhandelingen of op een andere wijze dan door arbitrage;
- iv) in geval van een geschil waarvoor ingevolge artikel XVIII van deze Overeenkomst of artikel 20 van de Exploitatie-overeenkomst de toestemming van de partijen een voorwaarde is voor arbitrage overeenkomstig deze Bijlage, het bewijs van een zodanige toestemming; en
- v) de naam van degene die door de verzoeker is aangewezen om op te treden als lid van het scheidsgerecht.

b) Het uitvoerend orgaan zendt onverwijld aan iedere Partij en Ondertekenaar en aan de voorzitter van de groep van deskundigen een afschrift van het ingevolge lid a) van dit artikel verschaft document.

#### Artikel 5

a) Binnen zestig dagen na het tijdstip waarop het in artikel 4, lid a), van deze Bijlage omschreven document door alle gedaagden is ontvangen, wordt van de zijde der gedaagden iemand aangewezen om als lid van het scheidsgerecht op te treden. Binnen dit tijdvak kunnen de gedaagden gezamenlijk, of ieder afzonderlijk, aan elke klager en aan het uitvoerend orgaan een document doen toekomen waarin hun verweer op het in artikel 4, lid a), van deze Bijlage genoemde document wordt vermeld, met inbegrip van mogelijke eisen in reconventie die uit het onderwerp van het geschil kunnen voortvloeien. Het uitvoerend orgaan zendt onverwijld een afschrift van dat document aan de voorzitter van de groep van deskundigen.

b) Indien de gedaagden nalaten een zodanige aanwijzing te ver-richten binnen het toegestane tijdvak, wijst de voorzitter van de groep van deskundigen iemand aan uit de deskundigen, wier namen zijn voorgelegd aan het uitvoerend orgaan ingevolge artikel 3, lid a), van deze Bijlage.

c) Binnen dertig dagen na de aanwijzing van de twee leden van het scheidsgerecht bereiken deze beiden overeenstemming aangaande de keuze van een derde persoon uit de overeenkomstig artikel 3 van deze Bijlage benoemde groep, die zal optreden als voorzitter van het scheidsgerecht. Ingeval binnen dat tijdvak geen overeenstemming wordt bereikt kan een van beide aangewezen leden zulks ter kennis brengen van de voorzitter van de groep van deskundigen, die binnen tien dagen een lid van de groep, met uitzondering van zichzelf, zal aanwijzen om als voorzitter van het scheidsgerecht op te treden.

d) Het scheidsgerecht is ingesteld zodra de voorzitter is gekozen.

#### Artikel 6

a) Indien een vacature ontstaat in het scheidsgerecht door oor-zaken die naar het oordeel van de voorzitter of de overblijvende leden van het scheidsgerecht buiten de macht van de partijen in het geschil liggen of die niet strijdig zijn met de regels voorgeschreven voor een geding ten overstaan van scheidsmannen, wordt de vacature vervuld overeenkomstig de volgende bepalingen:

i) indien de vacature ontstaat ten gevolge van het feit dat een lid benoemd door een partij bij het geschil, zich terugtrekt, kiest die partij binnen tien dagen na het ontstaan van de vacature een vervanger;

ii) indien de vacature ontstaat ten gevolge van het feit dat de voorzitter of een ander door de voorzitter benoemd lid van het scheidsgerecht zich terugtrekt, wordt een vervanger gekozen uit de groep van deskundigen op de wijze als omschreven in onderscheidenlijk artikel 5, lid c) of lid b), van deze Bijlage.

b) Indien een vacature om enige andere reden ontstaat dan die welke zijn omschreven in lid a) van dit artikel, of indien een vacature ontstaan ingevolge dat lid niet is vervuld, dan hebben de overblijvende leden van het scheidsgerecht de bevoegdheid om niettegenstaande het bepaalde in artikel 2 van deze Bijlage, op verzoek van een der Partijen het geding voort te zetten en de scheidsrechterlijke uitspraak te doen.

#### Artikel 7

a) Het scheidsgerecht stelt tijd en plaats van zijn zittingen vast.

b) Het geding wordt gehouden met gesloten deuren en alle stukken die aan het scheidsgerecht worden voorgelegd worden als vertrouwelijk behandeld, behalve dat INTELSAT en de Partijen wier

aangewezen Ondertekenaars en de Ondertekenaars wier aangewezen Partijen partijen zijn bij het geschil, het recht hebben aanwezig te zijn en toegang hebben tot de overgelegde stukken. Wanneer IN-TELSAT partij is bij het geding hebben alle Partijen en alle Ondertekenaars het recht aanwezig te zijn en hebben zij toegang tot de overgelegde stukken.

c) In geval van een geschil over de bevoegdheid van het scheids-gerecht behandelt het scheidsgerecht allereerst deze zaak en neemt zo spoedig mogelijk een beslissing.

d) Het proces wordt schriftelijk gevoerd en iedere partij heeft het recht schriftelijke bewijsstukken over te leggen ter staving van hetgeen zij ten aanzien van de feiten en van het recht naar voren brengt. Indien het scheidsgerecht dit gewent acht, kunnen echter mondelinge argumenten worden aangevoerd en getuigenverklaringen worden afgelegd.

e) Het proces begint met het uiteenzetten van het standpunt van de eiser in het geding, houdende zijn argumenten, daarmede in verband staande feiten die steunen op bewijs, alsmede de rechtsbeginselen waarop een beroep wordt gedaan. Dit wordt gevolgd door het uiteenzetten van het standpunt van de gedaagde. De eiser kan hierop van repliek dienen. Verdere pleidooien worden alleen gehouden indien het scheidsgerecht zulks noodzakelijk oordeelt.

f) Het scheidsgerecht kan eisen in reconventie die rechtstreeks voortvloeien uit het onderwerp van geschil in behandeling nemen en daarover een beslissing nemen, mits deze eisen in reconventie binnen zijn bevoegdheid vallen zoals deze is vastgesteld in artikel XVIII van deze Overeenkomst en in artikel 20 van en de Bijlage bij de Exploitatie-overeenkomst.

g) Indien de partijen in het geschil tijdens het proces tot overeenstemming komen, wordt deze overeenstemming vastgelegd in de vorm van een beslissing van het scheidsgerecht, gegeven met toestemming van de partijen in het geschil.

h) Op elk tijdstip gedurende het proces kan het scheidsgerecht het beëindigen, indien het van oordeel is dat het geschil buiten zijn bevoegdheid valt, zoals die is vastgelegd in artikel XVIII van de Overeenkomst en in artikel 20 van en in de Bijlage bij de Exploitatie-overeenkomst.

i) De beraadslagingen van het scheidsgerecht zijn geheim.

j) De beslissingen van het scheidsgerecht worden schriftelijk gegeven, vergezeld van een schriftelijke motivering. Zijn uitspraken en beslissingen moeten worden ondersteund door ten minste twee leden. Wanneer een lid een van de beslissing afwijkend oordeel heeft, kan hij een afzonderlijke schriftelijke motivering overleggen.

k) Het scheidsgerecht doet zijn beslissing toekomen aan het uitvoerend orgaan, dat haar aan alle Partijen en Ondertekenaars toezendt.

l) Het scheidsgerecht kan noodzakelijk geachte aanvullende regels inzake de procedure aanvaarden, welke verenigbaar zijn met de in deze Bijlage vastgestelde regels.

#### Artikel 8

Indien een der partijen nalaat haar standpunt in het geschil in het geding te brengen, kan de andere partij een beroep doen op het scheidsgerecht om een uitspraak te haren gunste te doen. Alvorens dit te doen, dient het scheidsgerecht zich ervan te overtuigen dat de zaak binnen zijn bevoegdheid valt en op goede feitelijke en juridische gronden berust.

#### Artikel 9

a) Een Partij wier aangewezen Ondertekenaar partij is in een geschil heeft het recht tussenbeide te komen en toegelaten te worden als partij bij het geding. Deze toelating wordt verricht door hiervan schriftelijk aan het scheidsgerecht en de andere partijen in het geding kennis te geven.

b) Elke andere Partij, elke Ondertekenaar of INTELSAT kan, indien deze van oordeel is een aanmerkelijk belang te hebben bij de uitspraak in de zaak, een verzoek tot het scheidsgerecht richten ter verkrijging van toestemming voor toelating als partij bij het geding. Indien het scheidsgerecht beslist dat de verzoeker een aanmerkelijk belang heeft bij de beslissing in de zaak, wiligt het het verzoek in.

#### Artikel 10

Het scheidsgerecht kan op verzoek van een der partijen of op eigen initiatief de deskundigen aanwijzen wier diensten het noodzakelijk acht.

#### Artikel 11

Iedere Partij, iedere Ondertekenaar en INTELSAT verschaft alle inlichtingen welke het scheidsgerecht, hetzij op verzoek van een der partijen in het geding, hetzij op eigen initiatief, noodzakelijk oordeelt voor de behandeling en de bepaling van het geschil.

#### Artikel 12

Het scheidsgerecht kan gedurende de behandeling van de zaak, hangende de uitspraak, voorlopige maatregelen aangeven die naar zijn mening de onderscheiden rechten van de partijen in het geschil waarborgen.

### Artikel 13

- a) De uitspraak van het scheidsgerecht is gebaseerd op:
- i) deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst; en
  - ii) algemeen aanvaarde rechtsbeginselen.

b) De uitspraak van het scheidsgerecht, met inbegrip van door de partijen in het geschil bereikte overeenstemmingen ingevolge artikel 7, lid g, van deze Bijlage, is bindend jegens alle partijen in het geschil en wordt door hen te goeder trouw ten uitvoer gelegd. Ingeval INTELSAT een der partijen in het geschil is en het scheidsgerecht beslist dat een besluit van een van zijn organen geen rechtskracht heeft, aangezien daarin niet is voorzien bij, of dat niet in overeenstemming is met deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst, is de beslissing van het scheidsgerecht bindend voor alle Partijen en Ondertekenaars.

c) In geval van een geschil over de uitleg of de reikwijdte van zijn beslissing wordt deze op verzoek van enige partij in het geschil door het scheidsgerecht toegelicht.

### Artikel 14

Tenzij het scheidsgerecht wegens de bijzondere omstandigheden van de zaak anders beslist, worden de kosten van het scheidsgerecht, met inbegrip van de beloning van de leden van het scheidsgerecht, voor gelijke delen door ieder der partijen gedragen. Indien aan één zijde meer dan één partij is, wordt het aandeel in de kosten voor deze zijde door het scheidsgerecht over deze partijen aan deze zijde verdeeld. Ingeval INTELSAT een der partijen in het geding is, worden de met de arbitrage verband houdende kosten beschouwd als administratieve kosten van INTELSAT voor de toepassing van artikel 8 van de Exploitatie-overeenkomst.

---

**Overgangsbepalingen****1) Voortzetting van de activiteiten van INTELSAT**

Elk besluit van de Interim-Commissie voor Communicatiesatellieten, genomen ingevolge de Voorlopige Overeenkomst of de Bijzondere Overeenkomst en dat op het tijdstip van beëindiging van deze Overeenkomsten van kracht is, blijft volledig van kracht, tenzij en totdat het is gewijzigd of herroepen krachtens of door toepassing van de bepalingen van deze Overeenkomst of van de Exploitatie-overeenkomst.

**2) Management**

Gedurende het tijdvak onmiddellijk volgende op de inwerkingtreding van deze Overeenkomst blijft de Communications Satellite Corporation („de Maatschappij”) optreden als manager voor het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw, de plaatsing, de exploitatie en het onderhoud van de INTELSAT-ruimtesector ingevolge dezelfde voorwaarden en faciliteiten van dienstverlening die van toepassing waren op haar rol als manager ingevolge de Voorlopige Overeenkomst en de Bijzondere Overeenkomst. Bij het vervullen van haar taken is zij gebonden aan alle desbetreffende bepalingen van deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst en zij blijft in het bijzonder onderworpen aan het algemene beleid en de bijzondere beslissingen van de Raad van Bestuur tot het tijdstip waarop:

- i) de Raad van Bestuur bepaalt dat het uitvoerend orgaan gereed is om de verantwoordelijkheid te aanvaarden voor de verrichting van alle of enkele taken van het uitvoerend orgaan ingevolge artikel XII van deze Overeenkomst, op welk tijdstip de Communications Satellite Corporation wordt ontheven van haar verantwoordelijkheid voor het verrichten van zodanige taken, zoals die worden overgenomen door het uitvoerend orgaan; en
- ii) het management-contract bedoeld in artikel XII, lid a), paragraaf ii), van deze Overeenkomst van kracht wordt, op welk tijdstip het bepaalde in dit lid niet langer van kracht is met betrekking tot die taken binnen de werkings sfeer van dat contract.

**3) Regionale vertegenwoordiging**

Gedurende het tijdvak tussen de inwerkingtreding van deze Overeenkomst en de datum van ambtsaanvaarding door de Secretaris-Generaal wordt het in overeenstemming met artikel IX, lid c), van deze Overeenkomst bestaande recht van iedere groep van Ondertekenaars op vertegenwoordiging ingevolge artikel IX, lid a), paragraaf iii), van deze Overeenkomst, in de Raad van Bestuur, van kracht na ont-

vangst door de Communications Satellite Corporation van een schriftelijk verzoek van zodanige groep.

#### 4) Voorrechten en immuniteiten

De Partijen bij deze Overeenkomst die Partijen waren bij de Voorlopige Overeenkomst, verlenen aan de overeenkomstige personen en organen die hen opvolgen, tot het tijdstip van de in artikel XV van deze Overeenkomst voorziene inwerkingtreding van de Zetelovereenkomst en het Protocol, al naar het geval zich voordoet, die voorrechten, vrijstellingen en immuniteiten, welke, onmiddellijk voorafgaande aan de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, door die Partijen waren verleend aan het International Telecommunications Satellite Consortium, aan de ondertekenaars van de Bijzondere Overeenkomst en aan de Interim-Commissie voor Communicatiesatellieten en de bij haar geaccrediteerde vertegenwoordigers.

---

# **Exploitatie-overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT”**

## **PREAMBULE**

De Ondertekenaars van deze Exploitatie-overeenkomst,

Overwegende, dat de Staten die partij zijn bij de Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT” zich ingevolge die Overeenkomst hebben verbonden tot het ondertekenen, of tot het doen ondertekenen door een door hen aangewezen orgaan voor verreberichtgeving, van deze Exploitatie-overeenkomst,

Zijn als volgt overeengekomen:

### **Artikel 1**

#### **Begripsomschrijvingen**

a) Voor de toepassing van deze Exploitatie-overeenkomst:

- i) betekent „Overeenkomst”: de Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT”;
- ii) houdt „Amortisatie” tevens afschrijving in; en
- iii) houdt „Activa” elke zaak in, van welke aard ook, waaraan zowel een eigendomsrecht als contractuele rechten kunnen zijn verbonden.

b) De in artikel I van de Overeenkomst vermelde begripsomschrijvingen zijn van toepassing op deze Exploitatie-overeenkomst.

### **Artikel 2**

#### **Rechten en verplichtingen van de Ondertekenaars**

Elke Ondertekenaar verkrijgt de in de Overeenkomst en in deze Exploitatie-overeenkomst voor Ondertekenaars voorziene rechten en verbindt zich ertoe zich aan de hem in die Overeenkomsten opgelegde verplichtingen te houden.

### **Artikel 3**

#### **Overdracht van rechten en verplichtingen**

a) Te rekenen van de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst en van deze Exploitatie-overeenkomst en onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 19 van deze Exploitatie-overeenkomst:



- i) zijn alle eigendomsrechten, contractuele rechten en alle andere rechten, met inbegrip van die welke betrekking hebben op de ruimtesector, in onverdeelde aandelen eigendom zijnde van de ondertekenaars van de Bijzondere Overeenkomst ingevolge de Voorlopige Overeenkomst en de Bijzondere Overeenkomst, vanaf die datum eigendom van INTELSAT;
- ii) worden alle verplichtingen en aansprakelijkheden gezamenlijk aangegaan of op zich genomen door of namens de ondertekenaars van de Bijzondere Overeenkomst ter uitvoering van de bepalingen van de Voorlopige Overeenkomst en de Bijzondere Overeenkomst, welke op die datum bestaan of voortvloeien uit voorafgaande handelingen of nalatigheden, verplichtingen en aansprakelijkheden van INTELSAT. Deze paragraaf is evenwel niet van toepassing op verplichtingen en aansprakelijkheden voortvloeiende uit handelingen of besluiten, verricht of genomen na de openstelling voor ondertekening van de Overeenkomst die na de inwerkingtreding van de Overeenkomst niet zouden kunnen zijn verricht door de Raad van Bestuur zonder voorafgaande machtiging van de Assemblée van Partijen ingevolge artikel III, lid f), van de Overeenkomst.

b) INTELSAT is eigenares van de INTELSAT-ruimtesector en van alle andere door INTELSAT verkregen eigendommen.

c) Het financiële belang van iedere Ondertekenaar bij INTELSAT is gelijk aan het bedrag dat wordt verkregen door zijn investeringsaandeel te vermenigvuldigen met de volgens artikel 7 van deze Exploitatie-overeenkomst bepaalde waarde.

#### Artikel 4

##### Financiële bijdragen

a) Iedere Ondertekenaar draagt bij in de kapitaalbehoeften van INTELSAT, zoals die zijn vastgesteld door de Raad van Bestuur in overeenstemming met de bepalingen van de Overeenkomst en van deze Exploitatie-overeenkomst, in verhouding tot zijn investeringsaandeel, zoals dat is vastgesteld ingevolge artikel 6 van deze Exploitatie-overeenkomst en ontvangt terugbetaling van kapitaal en vergoeding voor kapitaalgebruik in overeenstemming met het bepaalde in artikel 8 van deze Exploitatie-overeenkomst.

b) Tot de kapitaalbehoeften behoren alle directe en indirecte kosten voor het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw en de totstandbrenging van de INTELSAT-ruimtesector en van andere eigendommen van INTELSAT, alsook de behoeften aan bijdragen van Ondertekenaars ingevolge artikel 8, lid f), en artikel 18, lid b), van

deze Exploitatie-overeenkomst. De Raad van Bestuur bepaalt de financiële behoeften van INTELSAT, die moeten worden gedekt door kapitaalbijdragen van de Ondertekenaars.

c) Iedere Ondertekenaar betaalt als gebruiker van de INTELSAT-ruimtesector evenals alle andere gebruikers de overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van deze Exploitatie-overeenkomst vastgestelde gebruiksheffingen.

d) De Raad van Bestuur bepaalt het schema voor betalingen, vereist ingevolge deze Exploitatie-overeenkomst. Rente op een door de Raad van Bestuur te bepalen voet wordt gevoegd bij elk na de vervaldatum onbetaald gebleven bedrag.

## Artikel 5

### Limiet van het kapitaal

a) Het totaal van de netto kapitaalbijdragen van de Ondertekenaars en van de lopende contractuele verplichtingen van INTELSAT is gebonden aan een limiet. Dit totaal bestaat uit de gecumuleerde kapitaalbijdragen van de ondertekenaars van de Bijzondere Overeenkomst ingevolge de artikelen 3 en 4 van de Bijzondere Overeenkomst en van de Ondertekenaars van deze Exploitatie-overeenkomst ingevolge artikel 4 van deze Exploitatie-overeenkomst, verminderd met het hun ingevolge de Bijzondere Overeenkomst en deze Exploitatie-overeenkomst cumulatief terugbetaalde kapitaal, vermeerderd met het nog openstaande bedrag der lopende contractuele kapitaalverplichtingen van INTELSAT.

b) De in lid a) van dit artikel bedoelde limiet bedraagt 500 miljoen Amerikaanse dollars of het ingevolge de leden c) en d) van dit artikel toegestane bedrag.

c) De Raad van Bestuur kan de Vergadering van Ondertekenaars aanbevelen de krachtens lid b) van dit artikel van kracht zijnde limiet te verhogen. Een zodanige aanbeveling wordt door de Vergadering van Ondertekenaars in overweging genomen en de verhoogde limiet wordt van kracht na goedkeuring door de Vergadering van Ondertekenaars.

d) De Raad van Bestuur kan echter de limiet verhogen tot tien procent boven de limiet van 500 miljoen Amerikaanse dollars of boven een hogere limiet zoals deze is goedgekeurd door de Vergadering van Ondertekenaars ingevolge lid c) van dit artikel.

## Artikel 6

### Investeringsaandelen

a) Tenzij in dit artikel anders wordt bepaald, heeft iedere Ondertekenaar een investeringsaandeel, dat gelijk is aan zijn percentage

van het totale door alle Ondertekenaars gemaakte gebruik van de INTELSAT-ruimtesector.

b) Voor de toepassing van lid a) van dit artikel wordt het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector door een Ondertekenaar gemeten door de door de Ondertekenaar te betalen heffingen voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector te delen door het aantal dagen waarvoor heffingen verschuldigd waren gedurende het tijdvak van zes maanden voorafgaande aan de datum waarop een vaststelling van investeringsaandelen ingevolge lid c), paragraaf i), ii) of vi), van dit artikel van kracht zal worden. Indien evenwel het aantal dagen, waarvoor door een Ondertekenaar voor gebruik gedurende dat tijdvak van zes maanden heffingen verschuldigd waren, minder was dan negentig dagen, worden zodanige heffingen niet meegerekend bij het bepalen van de investeringsaandelen.

c) Investeringsaandelen worden vastgesteld te rekenen van:

- i) de datum van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst;
- ii) de eerste maart van elk jaar; indien evenwel deze Exploitatie-overeenkomst minder dan zes maanden voor de eerstvolgende eerste maart in werking treedt, worden vaststellingen krachtens deze paragraaf op die datum niet van kracht;
- iii) de datum van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst ten aanzien van een nieuwe Ondertekenaar;
- iv) de datum waarop de terugtrekking van een Ondertekenaar uit INTELSAT van kracht wordt;
- v) de datum van het verzoek, gedaan door een Ondertekenaar die voor de eerste maal heffingen wegens gebruik door middel van zijn eigen grondstation verschuldigd is, mits die datum niet eerder valt dan negentig dagen na de datum waarop bedoelde heffingen verschuldigd werden.

d) i) Een Ondertekenaar kan verzoeken, indien een ingevolge lid c) van dit artikel verrichte vaststelling van investeringsaandelen ten gevolge zou hebben dat zijn investeringsaandeel groter is dan zijn quotum of investeringsaandeel – al naar het geval zich voordoet – dat hij bezat onmiddellijk voorafgaande aan zodanige vaststelling, hem een geringer investeringsaandeel toe te wijzen, mits dat investeringsaandeel niet kleiner is dan zijn laatste quotum dat hij bezit ingevolge de Bijzondere Overeenkomst of dan zijn investeringsaandeel dat hij bezat onmiddellijk voorafgaande aan de vaststelling, al naar het geval zich voordoet. Zodanige verzoeken worden nedergelegd bij INTELSAT en dienen het verlangde verminderde investeringsaandeel aan te geven. INTELSAT geeft onverwijld kennis van die verzoeken aan alle Ondertekenaars en

zij worden ingewilligd in de mate waarin andere Ondertekenaars grotere investeringsaandelen aanvaardden.

- ii) Een Ondertekenaar kan INTELSAT ervan in kennis stellen dat hij bereid is tot aanvaarding van een verhoging van zijn investeringsaandeel ten einde tegemoet te komen aan verzoeken om geringere investeringsaandelen ingevolge paragraaf i) van dit lid en tot welke eventuele limiet. Zodanige limieten in aanmerking genomen, wordt het totale bedrag der ingevolge paragraaf i) van dit lid gevraagde verminderingen van investeringsaandelen verdeeld over de Ondertekenaars die ingevolge deze paragraaf grotere investeringsaandelen in verhouding tot die, welke zij onmiddellijk voorafgaande aan de van toepassing zijnde herverdeling bezaten, hebben aanvaard.
- iii) Indien ingevolge paragraaf i) van dit artikel gevraagde verminderingen niet volledig kunnen worden omgeslagen over de Ondertekenaars die ingevolge paragraaf ii) van dit lid een groter investeringsaandeel hebben aanvaard wordt het totale bedrag van de aanvaarde verhogingen toegewezen tot de limieten, aangegeven door iedere Ondertekenaar die ingevolge dit lid een groter investeringsaandeel aanvaardt, als verminderingen voor die Ondertekenaars, die ingevolge paragraaf i) van dit lid geringere investeringsaandelen hebben gevraagd, in verhouding tot de door hen krachtens paragraaf i) van dit lid gevraagde verminderingen.
- iv) Een Ondertekenaar die ingevolge dit lid een geringer investeringsaandeel heeft gevraagd of een groter heeft aanvaard, wordt geacht de vermindering of de vermeerdering van zijn investeringsaandeel te hebben aanvaard, zoals ingevolge dit lid is vastgesteld, tot het tijdstip van de eerstvolgende vaststelling van investeringsaandelen ingevolge lid c), paragraaf ii), van dit artikel.
- v) De Raad van Bestuur stelt geëigende procedures vast met betrekking tot de kennisgeving van ingevolge paragraaf i) van dit lid door Ondertekenaars gedane verzoeken om een geringer investeringsaandeel en met betrekking tot kennisgevingen door Ondertekenaars die bereid zijn ingevolge paragraaf ii) van dit lid een vermeerdering van hun investeringsaandeel te aanvaardden.

e) Voor de samenstelling van de Raad van Bestuur en de berekening van het aantal door de Bestuurders uit te brengen stemmen, worden de ingevolge lid c), paragraaf ii), van dit artikel vastgestelde investeringsaandelen van kracht op de eerste dag van de gewone vergadering van de Vergadering van Ondertekenaars, volgende op die vaststelling.

f) Naar de mate waarin een investeringsaandeel ingevolge lid c),

paragraaf iii) of v), of lid h) van dit artikel is vastgesteld en naar de mate waarin zulks noodzakelijk wordt door het terugtrekken van een Ondertekenaar worden de investeringsaandelen van alle Ondertekenaars aangepast, naar de verhouding waarin hun onderscheiden investeringsaandelen welke zij voorafgaande aan deze aanpassing bezaten, tot elkander stonden. Bij de terugtrekking van een Ondertekenaar worden investeringsaandelen van 0,05 procent, vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in lid h) van dit artikel, niet verhoogd.

g) Kennisgeving van de resultaten van elke vaststelling van investeringsaandelen en van de datum van het van kracht worden van zodanige vaststelling, geschiedt onverwijld aan alle bij INTELSAT aangesloten Ondertekenaars.

h) Niettegenstaande het bepaalde in dit artikel, mag geen Ondertekenaar een investeringsaandeel bezitten dat minder is dan 0,05 procent van het totale bedrag aan investeringsaandelen.

## Artikel 7

### Financiële verrekeningen tussen Ondertekenaars

a) Bij de inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst en vervolgens bij elke vaststelling van investeringsaandelen vinden door tussenkomst van INTELSAT financiële verrekeningen plaats tussen Ondertekenaars op basis van een ingevolge lid b) van dit artikel uitgevoerde waardebeoordeling. De bedragen van zodanige financiële verrekeningen worden voor iedere Ondertekenaar vastgesteld door op die waardebeoordeling toe te passen:

- i) op het tijdstip van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst het eventuele verschil tussen het definitieve quotum dat iedere Ondertekenaar ingevolge de Bijzondere Overeenkomst bezit en zijn aanvankelijk investeringsaandeel ingevolge artikel 6 van deze Exploitatie-overeenkomst;
- ii) op het tijdstip van elke volgende vaststelling van investeringsaandelen het eventuele verschil tussen het nieuwe investeringsaandeel van iedere Ondertekenaar en zijn investeringsaandeel voorafgaande aan een zodanige vaststelling.

b) De in lid a) van dit artikel bedoelde waardebeoordeling wordt als volgt verricht:

- i) de aanvankelijke waarden van alle op de datum van de verrekening in de boeken van INTELSAT vermelde activa, met inbegrip van gekapitaliseerde ontvangsten of gekapitaliseerde uitgaven, worden verminderd met:

(A) de in de boeken van INTELSAT op de datum van de verrekening vermelde geaccumuleerde amortisatie, en

(B) leningen en andere door INTELSAT verschuldigde bedragen op de datum van de verrekening;

ii) de ingevolge paragraaf i) van dit lid verkregen resultaten worden verrekend:

(A) voor het verrichten van financiële verrekeringen op het tijdstip van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst door optelling of aftrekking van een bedrag, dat een tekort of een overschot vertegenwoordigt, al naar het geval zich voordoet, op door INTELSAT gedane betalingen ter vergoeding voor het gebruik van kapitaal met betrekking tot het cumulatieve bedrag, verschuldigd ingevolge de Bijzondere Overeenkomst tegen het tarief of de tarieven van vergoeding voor gebruik van kapitaal welke van kracht waren gedurende de tijdvakken waarin de desbetreffende tarieven van toepassing waren, zoals vastgesteld door de Interim-Commissie voor Communicatiesatellieten ingevolge artikel 9 van de Bijzondere Overeenkomst. Voor het vaststellen van het bedrag dat een betalingstekort of -overschot vertegenwoordigt, wordt de verschuldigde vergoeding berekend op maandbasis en zij dient in verhouding te staan tot het netto bedrag van de in paragraaf i) van dit lid bedoelde elementen;

(B) voor het verrichten van elke volgende financiële verrekening door optelling of aftrekking van een volgend bedrag, dat een tekort of een overschot vertegenwoordigt, al naar het geval zich voordoet, op door INTELSAT gedane betalingen ter vergoeding voor het gebruik van kapitaal vanaf het tijdstip van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst tot de feitelijke datum van waardering, met betrekking tot het cumulatieve bedrag, verschuldigd ingevolge deze Exploitatie-overeenkomst, tegen het tarief of de tarieven van vergoeding voor gebruik van kapitaal, welke van kracht waren gedurende de tijdvakken waarin de desbetreffende tarieven van toepassing waren, zoals vastgesteld door de Raad van Bestuur ingevolge artikel 8 van deze Exploitatie-overeenkomst. Voor het vaststellen van het bedrag dat een betalingstekort of -overschot vertegenwoordigt, wordt de verschuldigde vergoeding berekend op maandbasis en zij dient in verhouding te staan tot het netto bedrag van de in paragraaf i) van dit lid bedoelde elementen.

c) Betaling van door en aan Ondertekenaars verschuldigde bedragen ingevolge het bepaalde in dit artikel wordt op een door de Raad van Bestuur aan te geven datum verricht. Rente tegen een door de Raad van Bestuur vast te stellen rentevoet dient aan elk na de datum onbetaald gebleven bedrag te worden toegevoegd; ten aanzien van bedragen die verschuldigd zijn ingevolge lid a), paragraaf i),

van dit artikel wordt evenwel rente toegevoegd met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst. De in dit lid bedoelde rentevoet is gelijk aan de rentevoet vastgesteld door de Raad van Bestuur ingevolge artikel 4, lid *d*), van deze Exploitatie-overeenkomst.

## Artikel 8

### Gebruiksheffingen en inkomsten

*a*) De Raad van Bestuur stelt de eenheden vast voor het meten van het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector, welke van toepassing zijn voor de diverse categorieën van gebruik en, geleid door de door de Vergadering van Ondertekenaars vast te stellen algemene regels ingevolge artikel VIII van de Overeenkomst, stelt de Raad de heffingen voor het gebruik van de INTELSAT-ruimtesector vast. Deze heffingen hebben ten doel te voorzien in dekking van de kosten van exploitatie, onderhoud en beheer van INTELSAT, het vormen van zodanige exploitatiefondsen als de Raad van Bestuur nodig mocht oordelen, de amortisatie van door de Ondertekenaars in INTELSAT gedane investeringen en de vergoeding voor het gebruik van kapitaal van Ondertekenaars.

*b*) Voor het gebruik van de voor bijzondere telecommunicatiediensten beschikbare capaciteit ingevolge artikel III, lid *d*), van de Overeenkomst, stelt de Raad van Bestuur de te betalen heffing voor het gebruik van die diensten vast. Dit doende dient de Raad te handelen overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst en van deze Exploitatie-overeenkomst en in het bijzonder van lid *a*) van dit artikel en zal zowel de kosten, verbonden aan de verschaffing van de bijzondere telecommunicatiediensten als een geëigend deel van de algemene en administratieve kosten van INTELSAT in aanmerking nemen. In geval van door INTELSAT ingevolge artikel V, lid *e*), van de Overeenkomst gefinancierde afzonderlijke satellieten of bijbehorende faciliteiten stelt de Raad van Bestuur de tarieven vast voor het gebruik van zodanige diensten. Dit doende dient de Raad te handelen overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst en van deze Exploitatie-overeenkomst en in het bijzonder lid *a*) van dit artikel, ten einde de volledige dekking te verzekeren van de kosten direct voortvloeiende uit het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw en de levering van die afzonderlijke satellieten en daarbij behorende faciliteiten alsook van een geëigend deel van de algemene en administratieve kosten van INTELSAT.

*c*) Bij het bepalen van de tarieven voor de vergoeding voor het gebruik van kapitaal van Ondertekenaars sluit de Raad van Bestuur een bedrag in ter dekking van het risico verbonden aan investeringen in INTELSAT en stelt hij, rekening houdend met dit bedrag, de tarieven zodanig vast, dat zij zo dicht mogelijk aansluiten bij de op de kapitaalmarkten geldende noteringen.

d) De Raad van Bestuur stelt passende sancties op voor gevallen waarin betaling van gebruiksheffingen langer dan drie maanden achterwege blijft.

e) De ontvangsten van INTELSAT worden, voor zover zij toereikend zijn, naar prioriteit in deze volgorde aangewend:

- i) voor het voldoen van de kosten van exploitatie, onderhoud en beheer;
- ii) voor de vorming van zodanige exploitatiefondsen als door de Raad van Bestuur noodzakelijk worden geacht;
- iii) voor het aan Ondertekenaars uitbetalen van bedragen in verhouding tot hun onderscheiden investeringsaandelen, als terugstorting van kapitaal overeenkomstig de door de Raad van Bestuur vastgestelde amortisatieregeling, en vastgelegd in de boeken van INTELSAT;
- iv) voor het uitbetalen aan Ondertekenaars, die zich uit INTELSAT hebben teruggetrokken, van bedragen die aan hen verschuldigd zijn ingevolge artikel 21 van deze Exploitatie-overeenkomst;
- v) voor het uitbetalen aan Ondertekenaars in verhouding tot hun onderscheiden investeringsaandelen, van het resterende saldo, als vergoeding voor kapitaalgebruik.

f) Indien de inkomsten van INTELSAT ontoereikend zijn ter voldoening van de kosten van exploitatie, onderhoud en beheer van INTELSAT kan de Raad van Bestuur besluiten het tekort aan te vullen door gebruik van de exploitatiefondsen van INTELSAT, door het opnemen van voorschotten in rekening-courant, door het aangaan van leningen, door de Ondertekenaars te verzoeken kapitaalbijdragen te verschaffen in verhouding tot hun onderscheiden investeringsaandelen of door een combinatie van deze maatregelen.

## Artikel 9

### Overdracht van fondsen

a) De vereffening van rekeningen tussen de Ondertekenaars en INTELSAT met betrekking tot de financiële transacties ingevolge de artikelen 4, 7 en 8 van deze Exploitatie-overeenkomst dient zo te worden geregeld dat zowel de overdracht van fondsen tussen Ondertekenaars en INTELSAT als het bedrag aan door INTELSAT onder zich gehouden fondsen, buiten de door de Raad van Bestuur als noodzakelijk vastgestelde operationele fondsen, zo klein mogelijk zijn.

b) Alle betalingen tussen de Ondertekenaars en INTELSAT ingevolge deze Exploitatie-overeenkomst worden verricht in Amerikaanse dollars of in een vrijelijk in Amerikaanse dollars in te wisselen valuta.



## Artikel 10

### Voorschotten in rekening-courant en leningen

a) Voor het opvangen van financiële tekorten in afwachting van de ontvangst van voldoende inkomsten van INTELSAT of van kapitaalbijdragen ingevolge deze Exploitatie-overeenkomst kan INTELSAT onder goedkeuring van de Raad van Bestuur voorschotten in rekening-courant opnemen.

b) Onder buitengewone omstandigheden en voor het financieren van door INTELSAT ondernomen activiteiten of ter voldoening van aan INTELSAT toegevallen aansprakelijkheden ingevolge artikel III, lid a), b) of c), van de Overeenkomst of ingevolge deze Exploitatie-overeenkomst kan INTELSAT krachtens een besluit van de Raad van Bestuur leningen aangaan. De uitstaande bedragen van zulke leningen worden voor de toepassing van artikel 5 van deze Exploitatie-overeenkomst beschouwd als contractuele kapitaalverplichtingen. De Raad van Bestuur brengt overeenkomstig artikel X, lid a), paragraaf xiv), van de Overeenkomst verslag uit aan de Vergadering van Ondertekenaars aangaande de redenen van zijn besluit tot het aangaan van leningen en aangaande de voorwaarden waarop zulk een lening werd aangegaan.

## Artikel 11

### Uitgesloten kosten

De volgende kosten maken geen deel uit van de kosten van INTELSAT:

- i) belasting op door de Ondertekenaars uit INTELSAT verkregen inkomsten;
- ii) de uitgaven voor het ontwerpen en ontwikkelen van dragers en lanceerinstallaties, met uitzondering van uitgaven, gedaan voor veranderingen aan dragers en lanceerinstallaties in verband met het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw en de totstandbrenging van de INTELSAT-ruimtesector; en
- iii) de kosten van de vertegenwoordigers der Partijen en Ondertekenaars, veroorzaakt door het bijwonen van vergaderingen van de Assemblee van Partijen, de Vergadering van Ondertekenaars, de Raad van Bestuur of andere vergaderingen van INTELSAT.

## Artikel 12

### Het nazien der rekeningen

De boeken van INTELSAT worden jaarlijks nagezien door onafhankelijke, door de Raad van Bestuur benoemde accountants. Ondertekenaars hebben recht op inzage in de boeken van INTELSAT.

De Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving

Naast het in acht nemen van de desbetreffende reglementen van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving dient INTELSAT bij het ontwerpen, het ontwikkelen, de bouw en de totstandbrenging van de INTELSAT-ruimtesector en voor het regelen van de exploitatie van de INTELSAT-ruimtesector en van de grondstations rekening te houden met de desbetreffende aanbevelingen en procedures van de Internationale Raadgevende Commissie voor telegrafie en telefonie, de Internationale Raadgevende Commissie voor radiozaken en de Internationale Raad voor de registratie van golflengten.

Artikel 14

Goedkeuring van grondstations

a) Elk verzoek tot goedkeuring van een grondstation om gebruik te mogen maken van de INTELSAT-ruimtesector wordt aan INTELSAT voorgelegd door de Ondertekenaar, aangewezen door de Partij op wier grondgebied het grondstation is of zal zijn gelegen, of, wanneer het grondstations betreft die gelegen zijn in een gebied, dat niet onder de rechtsmacht van een Partij valt, door een naar behoren gemachtigd orgaan voor verreberichtgeving.

b) Het in gebreke blijven van de Vergadering van Ondertekenaars ingevolge artikel VIII, lid b), paragraaf v), van de Overeenkomst de algemene regels vast te stellen of van de Raad van Bestuur ingevolge artikel X, lid a), paragraaf vi), van de Overeenkomst de normen en procedures voor de goedkeuring van grondstations vast te stellen, verhindert de Raad van Bestuur niet een aanvraag voor goedkeuring van een grondstation voor het gebruiken van de INTELSAT-ruimtesector in beschouwing te nemen en daaraan gevolg te geven.

c) Iedere Ondertekenaar of ieder orgaan voor verreberichtgeving, waarnaar wordt verwezen in lid a) van dit artikel, is ten aanzien van de grondstations, waarvoor hij een aanvraag heeft ingediend, tegenover INTELSAT verantwoordelijk voor het feit, dat deze stations voldoen aan alle voorwaarden en bepalingen, door INTELSAT vastgesteld in het aan hem verstrekte goedkeuringsdocument, tenzij in het geval van een Ondertekenaar die een aanvraag heeft ingediend, de Partij die hem heeft aangewezen deze verantwoordelijkheid heeft aanvaard met betrekking tot alle of enkele van de grondstations, die geen eigendom zijn van of niet geëxploiteerd worden door die Ondertekenaar.

Toewijzing van capaciteit van de ruimtesector

a) Aanvragen voor toewijzing van capaciteit van de ruimtesector dienen te worden voorgelegd aan INTELSAT door een Ondertekenaar of, in geval van een gebied dat niet onder de rechtsmacht van een Partij valt, door een naar behoren gemachtigd orgaan voor verberichtgeving.

b) Overeenkomstig de ingevolge artikel X van de Overeenkomst door de Raad van Bestuur vastgestelde voorwaarden en bepalingen wordt capaciteit van de INTELSAT-ruimtesector toegewezen aan een Ondertekenaar of, in geval van een gebied dat niet onder de rechtsmacht valt van een Partij, aan het naar behoren gemachtigde orgaan voor verberichtgeving dat de aanvraag heeft gedaan.

c) Elke Ondertekenaar of elk orgaan voor verberichtgeving aan wie ingevolge paragraaf b) van dit artikel een toewijzing is gedaan, is verantwoordelijk voor het naleven van alle voorwaarden en bepalingen, door INTELSAT gesteld met betrekking tot die toewijzing, tenzij in het geval van een door een Ondertekenaar voorgelegde aanvraag, de Partij die hem heeft aangewezen zodanige verantwoordelijkheid op zich neemt voor toewijzingen met betrekking tot alle of enkele van de grondstations die geen eigendom zijn van of niet geëxploiteerd worden door zodanige Ondertekenaar.

Artikel 16

Aanschaffing

a) Alle contracten die betrekking hebben op de aanschaffing van voor INTELSAT benodigde goederen en diensten worden geplaatst in overeenstemming met artikel XIII van de Overeenkomst, artikel 17 van deze Exploitatie-overeenkomst en de procedures, voorschriften, voorwaarden en bepalingen, door de Raad van Bestuur vastgesteld ingevolge de bepalingen van de Overeenkomst en van deze Exploitatie-overeenkomst. De in dit artikel bedoelde diensten zijn die, welke worden verleend door rechtspersonen.

b) De goedkeuring van de Raad van Bestuur is vereist voor:

- i) het doen uitgaan van voorstellen tot of verzoeken om inschrijvingen op contracten, waarvan het bedrag verwacht wordt boven de 500 000 Amerikaanse dollars te liggen;
- ii) de toekenning van een contract waarvan het bedrag boven de 500 000 Amerikaanse dollars ligt.

c) Onder elk van de hieronder genoemde omstandigheden kan de Raad van Bestuur besluiten de aanschaffing van goederen en dien-

sten op andere wijze te doen plaatsvinden dan door middel van of-  
ferten op open internationale inschrijvingen:

- i) indien de geschatte waarde van het contract niet boven 50 000 Amerikaanse dollars ligt of een zodanig hoger bedrag als waartoe de Vergadering van Ondertekenaars op basis van voorstellen van de Raad van Bestuur kan besluiten;
- ii) indien de aanschaffing onverwijld nodig is ten einde te voorzien in een noodsituatie, waarbij de levensvatbaarheid van de exploitatie van de ruimtesector van INTELSAT in het geding is;
- iii) indien de behoefte in hoofdzaak van administratieve aard is en daarin het best plaatselijk kan worden voorzien; en
- iv) indien slechts één bron van levering kan voldoen aan door INTELSAT gestelde eisen of indien de bronnen van levering zozeer beperkt in aantal zijn, dat het noch doenlijk noch in het belang van INTELSAT zou zijn tijd en middelen te besteden aan een open internationale inschrijving, onder voorwaarde dat indien er meer dan één bron bestaat, zij alle in de gelegenheid worden gesteld op voet van gelijkheid in te schrijven.

d) De procedures, voorschriften, voorwaarden en bepalingen, bedoeld in lid a) van dit artikel, voorzien in het verstrekken van volledige en tijdige voorlichting aan de Raad van Bestuur.

Op verzoek van een lid dient de Raad van Bestuur in de gelegenheid te zijn zich met betrekking tot alle contracten inlichtingen te verschaffen welke dat lid in staat moeten stellen zich van zijn verantwoordelijkheden als lid van de Raad van Bestuur te kwijten.

## Artikel 17

### Uitvindingen en technische informatie

a) INTELSAT dient, in verband met door of namens haar verrichte werkzaamheden, ter zake van uitvindingen en technische informatie die rechten te verkrijgen, maar niet meer dan deze, die in het gemeenschappelijk belang van INTELSAT en de Ondertekenaars in hun kwaliteit als zodanig, noodzakelijk zijn. In geval van contractueel verrichte werkzaamheden dienen deze rechten verkregen te worden op een basis, welke niet exclusief is.

b) Voor de toepassing van lid a) van dit artikel dient INTELSAT, rekening houdende met haar beginselen en doeleinden, met de rechten en verplichtingen van de Partijen en de Ondertekenaars krachtens de Overeenkomst en deze Exploitatie-overeenkomst en algemeen aanvaarde industriële praktijken, in verband met alle door haar of uit haar naam uitgevoerde werken, die een aanmer-

kelijk element van studie, wetenschappelijk onderzoek of ontwikkeling bevatten, zich te verzekeren:

- i) van het recht, dat uitvindingen en technische informatie welke zijn voortgekomen uit door of namens haar verrichte werkzaamheden zonder betaling aan haar openbaar gemaakt worden;
- ii) van het recht aan Ondertekenaars en anderen, die zich binnen het rechtsgebied van een Partij bevinden die uitvindingen en technische informatie openbaar te maken of te laten maken en Ondertekenaars en anderen te machtigen en te laten machtigen daarvan gebruik te maken:

(A) zonder betaling met betrekking tot de INTELSAT-ruimtesector en alle grondstations die in verband daarmee worden geëxploiteerd, en

(B) voor andere doeleinden naar redelijke en billijke voorwaarden en bepalingen, overeen te komen tussen Ondertekenaars of anderen, die zich binnen het rechtsgebied van een Partij bevinden en de eigenaar of degene die het octrooi of het auteursrecht op die uitvindingen en technische informatie bezit of enige andere naar behoren gemachtigde organisatie of persoon die daarbij een eigenbelang heeft.

c) In geval van contractueel verrichte werkzaamheden wordt de toepassing van lid b) van dit artikel gegrond op het behoud door de contractanten van de eigendom van de rechten op de uit hun werkzaamheden voortgekomen uitvindingen en technische informatie.

d) INTELSAT verzekert zich evenzeer van het recht naar redelijke en billijke voorwaarden en bepalingen aan Ondertekenaars en anderen die zich binnen het rechtsgebied van een Partij bevinden uitvindingen en technische informatie openbaar te maken en te laten maken en hen te machtigen en te laten machtigen daarvan gebruik te maken, in zoverre die uitvindingen en technische informatie rechtstreeks worden gebruikt bij de uitvoering van werkzaamheden, die te hunnen behoeve worden verricht, maar die niet zijn begrepen in lid b) van dit artikel, naar de mate waarin de persoon die zodanige werkzaamheden heeft verricht gerechtigd is een dergelijk recht te verlenen en naar de mate waarin die openbaarmaking en dat gebruik noodzakelijk is voor de feitelijke uitoefening van ingevolge lid b) van dit artikel verkregen rechten.

e) In bijzondere, door buitengewone omstandigheden gerechtvaardigde gevallen kan de Raad van Bestuur een afwijking toestaan van het in lid b), paragraaf ii), en lid d) van dit artikel omschreven beleid, indien tijdens onderhandelingen aan de Raad van Bestuur is aangetoond, dat het uitblijven van die afwijking nadelig zou zijn voor de belangen van INTELSAT en, in het geval van lid b), para-

graaf ii), dat het volgen van dit beleid onverenigbaar zou zijn met eerdere contractuele verplichtingen, door een eventuele aannemer te goeder trouw aangegaan met een derde partij.

f) In bijzondere, door buitengewone omstandigheden gerechtvaardigde gevallen kan de Raad van Bestuur eveneens een afwijking toestaan van het in lid c) van dit artikel omschreven beleid, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- i) aan de Raad van Bestuur is aangetoond, dat het uitblijven van die afwijking nadelig zou zijn voor de belangen van INTELSAT;
- ii) door de Raad van Bestuur is bepaald, dat INTELSAT in staat moet zijn in elk land octrooibeschermt te krijgen en
- iii) indien en naar de mate waarin de aannemer niet in staat of onwillig is zich een dergelijke bescherming tijdig te verschaffen.

g) Bij het bepalen of en zo ja in welke vorm een afwijking ingevolge de leden e) en f) van dit artikel moet worden toegestaan houdt de Raad van Bestuur rekening met de belangen van INTELSAT en van alle Ondertekenaars en met de geschatte financiële voordelen die voor INTELSAT uit een dergelijke afwijking voortvloeien.

h) Met betrekking tot uitvindingen en technische informatie waarop rechten werden verkregen krachtens de Voorlopige Overeenkomst en de Bijzondere Overeenkomst of die zijn verkregen krachtens de Overeenkomst en deze Exploitatie-overeenkomst, anders dan ingevolge lid b) van dit artikel, dient INTELSAT, naar de mate waarin zij daartoe het recht heeft, op verzoek:

- i) die uitvindingen en technische informatie openbaar te maken of te laten maken aan Ondertekenaars tegen vergoeding of betaling, verricht door of gevorderd van INTELSAT met betrekking tot de uitoefening van zodanig recht van openbaarmaking;
- ii) aan Ondertekenaars het recht beschikbaar te stellen tot het openbaar maken of laten maken aan anderen binnen het rechtsgebied van een Partij en die uitvindingen en technische informatie te gebruiken en anderen te machtigen of te laten machtigen deze uitvindingen en technische informatie te gebruiken:
  - (A) zonder betaling, in verband met de INTELSAT-ruimte-sector of een grondstation, dat in verbinding daarmee wordt geëxploiteerd, en
  - (B) voor andere doeleinden naar redelijke en billijke voorwaarden, overeen te komen tussen Ondertekenaars of anderen, binnen het rechtsgebied van een Partij, en INTELSAT of de eigenaar of degene die het octrooi of het

auteursrecht op die uitvindingen en technische informatie bezit of enige andere naar behoren gemachtigde organisatie of persoon die daarbij een eigendomsbelang heeft en onder voorwaarde van vergoeding of betaling, verricht door of gevorderd van INTELSAT met betrekking tot de uitoefening van die rechten.

i) Naar de mate waarin INTELSAT ingevolge lid b), paragraaf i), van dit artikel het recht verkrijgt op het aan haar openbaar maken van uitvindingen en technische informatie, verschaft zij iedere Ondertekenaar, die zulks verzoekt, inlichtingen aangaande de beschikbaarheid en het algemeen karakter van die uitvindingen en technische informatie. Naar de mate waarin INTELSAT ingevolge het bepaalde in dit artikel rechten verkrijgt op het beschikbaar stellen van uitvindingen en technische informatie aan Ondertekenaars en anderen binnen het rechtsgebied van Partijen, stelt zij die rechten op verzoek beschikbaar aan een Ondertekenaar of aan een door hem aangewezen instantie.

j) De openbaarmaking en het gebruik en de voorwaarden en bepalingen voor openbaarmaking en gebruik van alle uitvindingen en technische informatie waarop INTELSAT rechten heeft verworven geschieden op een basis, waarbij geen onderscheid gemaakt wordt, ten aanzien van alle Ondertekenaars en de door hen aangewezen instanties.

## Artikel 18

### Aansprakelijkheid

a) Noch INTELSAT, noch een Ondertekenaar in die hoedanigheid, noch een directeur, ambtenaar of werknemer van een hunner, noch een vertegenwoordiger bij een orgaan van INTELSAT, handelende in de uitoefening van hun functies en binnen de grenzen van hun bevoegdheden, zijn aansprakelijk jegens een Ondertekenaar of INTELSAT wegens verlies of schade, veroorzaakt door het niet beschikbaar zijn, de vertraging of het in het ongereede zijn van telecommunicatiediensten welke ingevolge de Overeenkomst of deze Exploitatie-overeenkomst verschaft zijn of zullen worden, noch zal door een Ondertekenaar of INTELSAT te dien aanzien een eis tegen een van hen kunnen worden ingesteld.

b) Indien van INTELSAT of een Ondertekenaar in die hoedanigheid uit hoofde van een bindend besluit, gegeven door een daartoe bevoegd tribunaal of ingevolge een regeling van een geschil, waaraan de Raad van Bestuur zijn instemming heeft betuigd of waaraan hij heeft medegewerkt, betaling verlangd wordt van een vordering, met inbegrip van daaraan verbonden kosten, voortvloeiende uit een handeling waartoe INTELSAT ingevolge de Overeenkomst of deze Exploitatie-overeenkomst machtiging heeft verleend, naar de mate

waarin de vordering niet is voldaan door schadeloosstelling, verzekering of andere financiële regelingen, dienen de Ondertekenaars, niet-tegenstaande een krachtens of ingevolge artikel 5 van deze Exploitatie-overeenkomst vastgestelde limiet aan INTELSAT het niet voldane bedrag van die vordering te betalen in verhouding tot hun onderscheiden investeringsaandelen volgens hun waarde op de datum, waarop de vordering intreedt.

c) Indien een vordering wordt ingediend tegen een Ondertekenaar dient deze, als een voorwaarde voor de betaling door INTELSAT van de vordering ingevolge lid b) van dit artikel, INTELSAT onverwijld daarvan kennis te geven en INTELSAT in de gelegenheid te stellen raad te geven en aanbevelingen te doen aangaande de vordering of de verdediging te voeren of op andere wijze de vordering af te doen en naar de mate waarin zulks is toegestaan door de wet van het rechtsgebied waarbinnen de vordering is ingediend, partij te worden in de procedure, hetzij te zamen met de Ondertekenaar of als diens vervanger.

## Artikel 19

### Uitkoop

a) In overeenstemming met het bepaalde in de artikelen IX en XV van de Voorlopige Overeenkomst stelt de Raad van Bestuur zo spoedig mogelijk en niet later dan drie maanden na de inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst overeenkomstig lid d) van dit artikel de financiële positie met betrekking tot INTELSAT vast van iedere ondertekenaar van de Bijzondere Overeenkomst voor wie in zijn hoedanigheid als Staat of voor wiens Staat de Overeenkomst bij haar inwerkingtreding noch in werking is getreden noch voorlopig is toegepast. De Raad van Bestuur geeft iedere zodanige ondertekenaar schriftelijk kennis van zijn financiële positie en de daarvoor geldende rentevoet. Deze rentevoet dient zo dicht mogelijk aan te sluiten bij de op de kapitaalmarkten geldende noteringen.

b) Een ondertekenaar kan de vaststelling van zijn financiële positie en de rentevoet, zoals die ingevolge lid a) van dit artikel, of zoals anderszins tussen hem en de Raad van Bestuur is overeengekomen, te zijner kennis zijn gebracht, aanvaarden. INTELSAT betaalt aan die ondertekenaars dit aldus aanvaarde bedrag, te zamen met de daarop vanaf de datum van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst tot de datum van uitbetaling gekweekte rente binnen negentig dagen na een zodanige aanvaarding of binnen een zodanig langer tijdvak als onderling kan worden overeengekomen, aan deze ondertekenaar uit in Amerikaanse dollars of in een vrijelijk in Amerikaanse dollars in te wisselen valuta.

c) Indien een geschil rijst tussen INTELSAT en een ondertekenaar ten aanzien van het bedrag of de rentevoet, dat niet binnen een jaar te rekenen van de datum van kennisgeving ingevolge lid a) van



dit artikel door middel van onderhandeling kan worden beslecht, blijven het ter kennis gebrachte bedrag en de rentevoet het gerede aanbod van INTELSAT ter beslechting van het geschil en de daartoe bestemde gelden worden op een aparte rekening gezet ter beschikking van zodanige ondertekenaar. Mits een wederzijds aanvaardbaar scheidsgerecht kan worden gevonden, onderwerpt INTELSAT het geschil, op verzoek van de ondertekenaar, aan arbitrage. Na ontvangst van de beslissing van het scheidsgerecht betaalt INTELSAT de ondertekenaar het door het scheidsgerecht vastgestelde bedrag uit in Amerikaanse dollars of in een vrijelijk in Amerikaanse dollars in te wisselen valuta.

*d)* Voor de toepassing van lid *a)* van dit artikel wordt de financiële positie als volgt vastgesteld:

- i)* door vermenigvuldiging van het laatste quotum van de ondertekenaar ingevolge de Bijzondere Overeenkomst met het bedrag, vastgesteld door middel van de ingevolge artikel 7, lid *b)*, van deze Exploitatie-overeenkomst verrichte waardebeoordeling op de datum van de inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst; en
- ii)* door van het aldus verkregen produkt de bedragen af te trekken die door de ondertekenaar verschuldigd zijn op de datum van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst.

*e)* Niets van het bepaalde in dit artikel:

- i)* ontslaat een in lid *a)* van dit artikel omschreven Ondertekenaar van zijn aandeel in de verplichtingen, welke door of namens de Ondertekenaars van de Bijzondere Overeenkomst collectief zijn aanvaard als gevolg van handelingen of nalatigheden bij de uitvoering van de Voorlopige Overeenkomst en de Bijzondere Overeenkomst, voorafgaande aan de datum van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst; of
- ii)* ontnemt aan die Ondertekenaar daaraan ontleende rechten, die hij als zodanig heeft verworven en die anderszins zouden zijn blijven bestaan na de beëindiging van de Bijzondere Overeenkomst en waarvoor de Ondertekenaar niet reeds ingevolge het bepaalde in dit artikel schadeloos is gesteld.

## Artikel 20

### Beslechting van geschillen

*a)* Alle geschillen van juridische aard, die rijzen met betrekking tot de rechten en verplichtingen krachtens de Overeenkomst of deze Exploitatie-overeenkomst tussen Partijen ten aanzien van elkaar of tussen INTELSAT en een Ondertekenaar of Ondertekenaars worden, indien zij niet binnen een redelijke termijn op andere wijze zijn opge-

lost, onderworpen aan arbitrage overeenkomstig de bepalingen van Bijlage C bij de Overeenkomst.

b) Alle zodanige geschillen, die rijzen tussen een Ondertekenaar en een Staat of een orgaan voor verreberichtgeving, die niet langer Ondertekenaar is, of tussen INTELSAT en een Staat of een orgaan voor verreberichtgeving die niet langer een Ondertekenaar is en welke geschillen rijzen nadat zulk een Staat of zulk een orgaan voor verreberichtgeving niet langer Ondertekenaar is, worden, indien zij niet binnen een redelijke termijn op andere wijze zijn opgelost, onderworpen aan arbitrage en kunnen worden onderworpen aan arbitrage overeenkomstig de bepalingen van Bijlage C bij de Overeenkomst, mits de partijen bij een geschil daarmee instemmen. Indien een Staat of een orgaan voor verreberichtgeving niet langer Ondertekenaar is nadat een arbitrage waarbij hij of het partij is, is aangevangen wordt een dergelijke arbitrage voortgezet en beëindigd overeenkomstig de bepalingen van Bijlage C bij de Overeenkomst of, al naar het geval zich voordoet, overeenkomstig de andere bepalingen volgens welke de arbitrage wordt gevoerd.

c) Alle geschillen van juridische aard, die rijzen ten gevolge van overeenkomsten of contracten tussen INTELSAT en een Ondertekenaar zijn onderworpen aan de bepalingen inzake de beslechting van geschillen die in zodanige overeenkomsten of contracten zijn opgenomen. Bij ontbreken van zodanige bepalingen worden deze geschillen, indien zij niet binnen een redelijke termijn op andere wijze zijn beslecht, onderworpen aan arbitrage in overeenstemming met de bepalingen van Bijlage C bij de Overeenkomst.

d) Indien ten tijde van de inwerkingtreding van deze Exploitatieovereenkomst een geschil aan arbitrage is onderworpen ingevolge de Aanvullende Overeenkomst inzake arbitrage van 4 juni 1965, blijven de bepalingen van die Overeenkomst van kracht met betrekking tot een zodanige arbitrage tot haar beëindiging. Indien de Interim-Commissie voor Communicatiesatellieten partij is bij een zodanige arbitrage wordt zij als partij vervangen door INTELSAT.

## Artikel 21

### Terugtrekking

a) Binnen drie maanden na de datum waarop de terugtrekking van een Ondertekenaar uit INTELSAT ingevolge artikel XVI van de Overeenkomst van kracht wordt geeft de Raad van Bestuur aan die Ondertekenaar kennis van de door de Raad van Bestuur opgestelde waardering van zijn financiële positie met betrekking tot INTELSAT op de datum waarop zijn terugtrekking van kracht wordt en van de voorgestelde regelingsvoorwaarden ingevolge lid c) van dit artikel.

*b)* De in lid *a)* van dit artikel bedoelde kennisgeving dient een opgave te bevatten van:

- i) het door de Ondertekenaar aan INTELSAT te betalen bedrag, dat wordt berekend door het investeringsaandeel van de Ondertekenaar op de datum van het van kracht worden van zijn terugtrekking te vermenigvuldigen met de ingevolge artikel 7, lid *b)* van deze Exploitatie-overeenkomst verrichte waardebepaling voor bedoelde datum;
- ii) door de Ondertekenaar ingevolge artikel XVI, lid *g)*, *j)* of *k)*, van die Overeenkomst aan INTELSAT te betalen bedragen, die zijn aandeel vertegenwoordigen in kapitaalbijdragen voor contractuele verplichtingen, waartoe machtiging is verleend voorafgaande aan de ontvangst door de bevoegde autoriteit van de kennisgeving of het besluit tot terugtrekking of, al naar het geval zich voordoet, voorafgaande aan de datum waarop zijn terugtrekking van kracht wordt, te zamen met het voorgestelde schema van betaling ter voldoening van de bedoelde contractuele verplichtingen; en
- iii) bedragen die de Ondertekenaar aan INTELSAT verschuldigd is op de datum waarop zijn terugtrekking van kracht wordt.

*c)* De in lid *b)*, paragrafen i) en ii), van dit artikel bedoelde bedragen worden door INTELSAT aan de Ondertekenaar terugbetaald over een tijdvak dat verenigbaar is met het tijdvak waarover aan andere Ondertekenaars hun kapitaalbijdragen worden terugbetaald, of over een zodanig korter tijdvak als door de Raad van Bestuur redelijk wordt geacht. De Raad van Bestuur stelt de rente vast die aan of door de Ondertekenaar moet worden betaald over bedragen die van tijd tot tijd moeten worden voldaan.

*d)* Bij de ingevolge lid *b)*, paragraaf ii), van dit artikel op te stellen waardering kan de Raad van Bestuur besluiten de Ondertekenaar geheel of gedeeltelijk te ontheffen van zijn verplichting tot het bijdragen van zijn aandeel in de kapitaalbijdragen die noodzakelijk zijn om zowel te voldoen aan de contractuele verplichtingen waartoe in het bijzonder machtiging is verleend als aan de aansprakelijkheden, voortvloeiende uit handelingen en nalatigheden, voorafgaande aan de ontvangst van de kennisgeving van terugtrekking of, al naar het geval zich voordoet, voorafgaande aan de datum waarop ingevolge artikel XVI van de Overeenkomst de terugtrekking van kracht wordt.

*e)* Met uitzondering van hetgeen door de Raad van Bestuur ingevolge lid *d)* van dit artikel kan worden besloten mag niets van het bepaalde in dit artikel:

- i) een in lid *a)* van dit artikel bedoelde Ondertekenaar ontheffen van zijn aandeel in andere dan contractuele verplichtingen van INTELSAT voortvloeiende uit handelingen of na-

latigheden in de uitvoering van de Overeenkomst en van deze Exploitatie-overeenkomst, voorafgaande aan de ontvangst van de kennisgeving van zijn terugtrekking of, al naar het geval zich voordoet, voorafgaande aan de datum van het van kracht worden van zijn terugtrekking; of

- ii) aan die Ondertekenaar enig door hem als zodanig verworven recht onthouden, dat hij anderszins zou hebben behouden na de datum van het van kracht worden van zijn terugtrekking en voor welk recht de Ondertekenaar nog niet ingevolge het bepaalde in dit artikel schadeloos is gesteld.

## Artikel 22

### Wijzigingen

a) Een Ondertekenaar, de Assemblee van Partijen of de Raad van Bestuur mag wijzigingen in deze Exploitatie-overeenkomst voorstellen. Voorgestelde wijzigingen worden voorgelegd aan het uitvoerend orgaan, dat ze onverwijld toezendt aan alle Partijen en Ondertekenaars.

b) De Vergadering van Ondertekenaars neemt elke voorgestelde wijziging in overweging tijdens haar eerste gewone vergadering volgende op de toezending door het uitvoerend orgaan of op een eerder te houden buitengewone vergadering, bijeengeroepen in overeenstemming met het bepaalde in artikel VIII van de Overeenkomst, mits de voorgestelde wijziging ten minste negentig dagen voor de openingsdatum van de vergadering door het uitvoerend orgaan is toegezonden. De Vergadering van Ondertekenaars neemt de zienswijzen en aanbevelingen welke zij ontvangt van de Assemblee van Partijen of van de Raad van Bestuur met betrekking tot een voorgestelde wijziging in overweging.

c) De Vergadering van Ondertekenaars neemt beslissingen ten aanzien van elke voorgestelde wijziging overeenkomstig het bepaalde in artikel VIII van de Overeenkomst ter zake van quorum en stemming. Zij kan een overeenkomstig lid b) van dit artikel toegezonden wijziging amenderen en eveneens besluiten nemen aangaande wijzigingen die niet als zodanig zijn toegezonden, maar die een rechtstreeks gevolg zijn van een voorgestelde of geamendeerde wijziging.

d) Een door de Vergadering van Ondertekenaars goedgekeurde wijziging wordt van kracht in overeenstemming met lid e) van dit artikel nadat de Depositaris een kennisgeving heeft ontvangen van de goedkeuring van de wijziging van:

- i) twee/derde van de Ondertekenaars die Ondertekenaar waren op de datum waarop de wijziging was goedgekeurd door de Vergadering van Ondertekenaars, mits in dit aantal de On-

dertekenaars zijn begrepen die op dat tijdstip in het bezit waren van ten minste twee/derde van het totaal der investeringsaandelen; of

- ii) een aantal Ondertekenaars dat gelijk is aan of groter dan vijftientachtig procent van het totale aantal Ondertekenaars, dat Ondertekenaar was op de datum waarop de wijziging door de Vergadering van Ondertekenaars werd goedgekeurd, ongeacht het bedrag aan investeringsaandelen van die Ondertekenaars.

Kennisgeving van de goedkeuring van een wijziging door een Ondertekenaar wordt door de desbetreffende Partij gedaan aan de Depositaris en een zodanige kennisgeving houdt de goedkeuring van een zodanige wijziging door die Partij in.

e) Zodra de Depositaris de goedkeuringen van de wijziging, krachtens lid d) van dit artikel vereist voor het van kracht worden van een wijziging heeft ontvangen, geeft hij daarvan kennis aan alle Ondertekenaars. Negentig dagen na de datum van verzending van deze kennisgeving wordt de wijziging van kracht voor alle Ondertekenaars, met inbegrip van hen die haar niet hebben goedgekeurd en die zich niet uit INTELSAT hebben teruggetrokken.

f) Niettegenstaande het bepaalde in de leden d) en e) van dit artikel wordt een wijziging niet van kracht op een later tijdstip dan achttien maanden na de datum waarop zij door de Vergadering van Ondertekenaars is goedgekeurd.

## Artikel 23

### Inwerkingtreding

a) Deze Exploitatie-overeenkomst treedt voor een Ondertekenaar in werking op de datum waarop de Overeenkomst voor de betrokken Partij overeenkomstig artikel XX, leden a) en d) of leden b) en d), van de Overeenkomst in werking treedt.

b) Deze Exploitatie-overeenkomst wordt voorlopig toegepast voor een Ondertekenaar op de datum waarop de Overeenkomst voor de betrokken Partij voorlopig wordt toegepast overeenkomstig artikel XX, leden c) en d), van de Overeenkomst.

c) Deze Exploitatie-overeenkomst blijft van kracht zolang de Overeenkomst van kracht blijft.

## Artikel 24

### Depositaris

a) De Regering van de Verenigde Staten van Amerika is de Depositaris voor deze Exploitatie-overeenkomst waarvan de teksten in de Engelse, Franse en Spaanse taal gelijkelijk authentiek zijn. Deze

Exploitatie-overeenkomst wordt nedergelegd in de archieven van de Depositaris en daarbij worden tevens nedergelegd de kennisgevingen van goedkeuring van wijzigingen, van in-de-plaatsstelling van een ondertekenaar ingevolge artikel XVI, lid f), van de Overeenkomst en van terugtrekkingen uit INTELSAT.

b) De Depositaris doet gewaarmerkte afschriften van de teksten van deze Exploitatie-overeenkomst toekomen aan alle Regeringen en aan alle aangewezen organen voor verreberichtgeving die haar hebben ondertekend en aan de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving en zij geeft die Regeringen, aangewezen organen voor verreberichtgeving en de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving kennis van de ondertekeningen van deze Exploitatie-overeenkomst, van de aanvang van de in artikel XX, lid a), van de Overeenkomst bedoelde periode van zestig dagen, van de inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst, van kennisgevingen van goedkeuringen van wijzigingen en van het van kracht worden van wijzigingen in deze Exploitatie-overeenkomst. Kennisgeving van de aanvang van de periode van zestig dagen wordt verstrekt op de eerste dag van die periode.

c) Op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst wordt zij door de Depositaris overeenkomstig artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties bij het Secretariaat van de Verenigde Naties geregistreerd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, hiertoe naar behoren gemachtigd, deze Exploitatie-overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Washington, de 20ste augustus negentienhonderdeenzeventig.

## Overgangsbepalingen

### 1) Verplichtingen van de Ondertekenaars

Elke Ondertekenaar van deze Exploitatie-overeenkomst die partij was of wiens Partij die hem heeft aangewezen partij was bij de Voorlopige Overeenkomst betaalt of is gerechtigd tot ontvangst van het netto bedrag van gelden, verschuldigd ingevolge de Bijzondere Overeenkomst op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, aan of van die partij in haar hoedanigheid als ondertekenaar van de Bijzondere Overeenkomst, of aan of van haar aangewezen ondertekenaar van de Bijzondere Overeenkomst.

### 2) Instelling van de Raad van Bestuur

a) Op de datum van de aanvang van de periode van zestig dagen, bedoeld in artikel XX, lid a), van de Overeenkomst en daarna met tussenpozen van een week geeft de „Communications Satellite Corporation” alle ondertekenaars van de Bijzondere Overeenkomst en alle Staten of organen voor verreberichtgeving aangewezen door Staten voor wie deze Exploitatie-overeenkomst in werking treedt of voor wie zij op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst voorlopig wordt toegepast, kennis van het geschatte aanvankelijke investeringsaandeel van elk van die Staten of organen voor verreberichtgeving ingevolge de bepalingen van deze Exploitatie-overeenkomst.

b) Gedurende de genoemde periode van zestig dagen verricht de „Communications Satellite Corporation” de nodige administratieve voorbereidingen voor het bijeenroepen van de eerste vergadering van de Raad van Bestuur.

c) Binnen drie dagen na de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst doet de „Communications Satellite Corporation”, handelende ingevolge paragraaf 2 van Bijlage D bij de Overeenkomst, mededeling aan:

- i) alle Ondertekenaars voor wie deze Exploitatie-overeenkomst in werking is getreden of voorlopig wordt toegepast, van hun ingevolge artikel 6 van deze Exploitatie-overeenkomst vastgestelde aanvankelijke investeringsaandelen; en
- ii) deze Ondertekenaars van de regelingen, getroffen voor de eerste vergadering van de Raad van Bestuur die niet later dan dertig dagen na de datum van de inwerkingtreding van de Overeenkomst bijeenkomt.

### 3) Beslechting van geschillen

Alle geschillen van juridische aard die kunnen rijzen tussen IN-TELSAT en de „Communications Satellite Corporation” in verband met het verlenen van diensten door de „Corporation” aan IN-TELSAT tussen de datum van inwerkingtreding van deze Exploitatie-overeenkomst en de datum van het van kracht worden van het ingevolge artikel XII, lid a), paragraaf ii), van de Overeenkomst aangegane contract worden, indien zij niet binnen een redelijke termijn op andere wijze zijn opgelost, onderworpen aan arbitrage overeenkomstig de bepalingen van Bijlage C bij de Overeenkomst.

---